



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION
N° 41

IT	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
EN	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
DE	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
FR	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
ES	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
PT	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
HU	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
SL	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
NL	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
SV	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
NO	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
DA	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
FI	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
LV	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
IS	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
HR	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
PL	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
RU	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
BG	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
LT	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
CS	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
RO	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
TR	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
ET	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
SR	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
SK	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
AR	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30

IT ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ è disponibile sul sito web www.cofra.it.


EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.
You have chosen a COFRA safety or occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body. A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) Identification number 0465.
PROTECTION FEATURES: since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe cap (only EN ISO 20345:2011) for foot protection which ensures the toe-foot resistance:
- to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);
- to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Closed seat region	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X X X X X - - - -	X X X X X 0 - - - -
FO	Resistance to fuel oil	0 X X X X 0 X 0 0 0	0 X X X X 0 X 0 0 0
E	Energy absorption in the heel region	0 X X X X 0 X X X X	0 - X X X 0 - X X X
WRU	Water resistant upper	0 - - - - X 0 - - - X	0 - - - - X 0 - - - X
P	Penetration resistance	0 - - - - X 0 - - - X	0 - - - - X 0 - - - X
A	Anti-static footwear	0 X X X X 0 X X X X	0 - - - - X 0 - - - X
C	Conductive footwear	0 - - - - X 0 - - - X	0 - - - - X 0 - - - X
-	Electrically insulating footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
HI	Heat insulation	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
CI	Cold insulation (tested at -20 >0)	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
WR	Water resistant footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
M	Foot arch protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
AN	Ankle protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
CR	Cut resistance upper	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	One of the three um. requirements shall be met	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
SRB	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (SLS)		
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol		
SRC	SRA + SRB		

X = Compulsory for the relevant category;
O = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements if marked.
If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear of the sole. The test specifications do not guarantee the absence of slippage in any condition.
N.B.: your shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.
The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.
RECOMMENDED USE: (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related regulations and/or firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against chemical risks (acid and molten metal splashes, protection for motorcyclists).
EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection for activities that do not expose the end user to mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related regulations and/or firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).
In identification and choice of suitable shoe (PPE) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.
In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.
In particular we point out to verify:
- the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;
- the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);
- the proper functioning of the closing and rapid extraction systems (if any);
- the thickness of the sole and relief's;
- recommended the use of footwear with socks, not barefooted.

Marking on the upper		Marking on the upper
	CE	Marking of compliance with the EU 2016/425 Regulation
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
	S3 SRC	Requirements and/or protection category
Marking on the sole	563	Type of footwear
	ODL 12345	Cofra batch number
	EU 42 - UK 8	Date of production (month/year)
	05/12	Size
	EU 42 - UK 8	Size

date is:
- 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.
- 5 years from the production date for PVC footwear.
- 5 years from the production date for PU and TPU footwear.
The said any risk of damage. These shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

NOTES ON REPLACEMENT PLANTARS: On the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer, it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on shoes having no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR: these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

ANTISTATIC SHOE INFORMATION: antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can no longer guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 Mohm at any time during the life of the product. A value of 100 kΩ is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that the method of use must be used to protect the wearer at any time. The electrical resistance of any type of footwear can be modified significantly by soiling, bending, contamination or moisture. This type of footwear will not carry out their function if worn and used in humid environments. Consequently, you must ensure that the product is able to perform its function to dissipate electrostatic charges and to provide specific protection throughout its life. We recommend that the user perform a spot test of electrical resistance and use it for frequent and regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.

INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES: the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects.N.B. in case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced. The type of penetration resistant insert provided by the manufacturer is correctly worn and laced up only when footwear is used in conditions where the bearers has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 3,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

The generic type of penetration resistant insert are currently available in PPE Footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following.

Metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.
Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (diameter, geometry, sharpness).

For more information on the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY: COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity to be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- spoiled during the use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered undamaged for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website www.cofra.it.

Wir danken Ihnen dafür, einen CORFA-Sicherheitsschutz für berufliche Zwecke gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die „CE“-Kennzeichnung, da es den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 für PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) entspricht, und den Anforderungen der europäischen EN-Normen EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012 entspricht. Die Übereinstimmung dieser Sicherheitsschuhe wird durch einen von der ELC akkreditierten Organismus bestätigt: **ANCL Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Italia**.

SCHUTZKATEGORIE: 1 Das Produkt ist ein individueller Sicherheitsschutz der den höchst vorgesehenen Schutz gegen mechanische Risiken bietet, was besonders im Zehenbereich durch die Stahlkappe (EN ISO 20345:2011) garantiert wird:



- Stoßfestigkeit von Joule, mit 14 mm Mindesthöhe Schutzspitzenbereich mit 14 mm Mindeststärke (Größe 42);
- Druckfestigkeit mit 15 kN (ca. 1,5 t), mit 14 mm Mindesthöhe (Größe 42) Neben den Grunderfordernissen, sind weitere, wie in der folgenden Tabelle angeführt, vorgesehen:

Sicherheitskategoriesymbol	SICHERHEITSANFORDERUNG	EN ISO 23435:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3	OB O1 O2 O3
–	geschlossener Fersenbereich	O X X X	O X X X
–	200 J Schutzkappe	X X X X	– – – –
–	Sohle mit Steigseisen	– – – –	– – – –
FO	Kohlenwasserstofffestigkeit	O X X X	O O O O
E	Energieabsorption im Fersenbereich	O X X X	O X X X
WU	Gegen Wasser resistentes Obermaterial	O – X X	O – X X
P	Durchtrittssicherheit der Sohle	O – – X	O – – X
A	Antistatischer Schuh	O X X X	O X X X
C	Leitender Schuhzeug	O O O O	O O O O
–	Elektrisch Isolierschuhwerk	O O O O	O O O O
HI	Warmeisolierung	O O O O	O O O O
CI	Kalteisolierung des Schuhs (Probe bei –20°C)	O O O O	O O O O
WR	Gegen Wasser resistenter Schuh	O O O O	O O O O
M	Schuh mit Mittelfußschutz	O O O O	O O O O
AN	Fussknöchelschutz	O O O O	O O O O
CR	Schrittgeschwindigkeit des Oberlagers	O O O O	O O O O
HO	Wärmebeständigkeit der Sohle (bei 300 °C für min)	O O O O	O O O O
AH		O O O O	O O O O
Sicherheitskategoriesymbol	RUTSCHFESTIGKEIT mindestens eine der u.g. Merkmale müssen erfüllt werden	EN ISO 23435:2011 SB S1 S2 S3	EN ISO 20347:2012 OB O1 O2 O3
SRA	Rutschfestigkeit auf Keramikboden mit Wasser und Reinigungsmittel bedeckt	X X X X	X X X X
SRB	RRutschfestigkeit auf Stahlboden mit Glycerin bedeckt		
SRC	SRA + SRB		

Isoliierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallspitzen, Schutz vor Motorabgasen, die Verantwortung und Wahl des geeigneten/n richtigen Schuhs (PSA) fällt zu Lasten des Arbeitgebers. Deshalb ist es angebracht, VOR DEM GEBRAUCH die Eignung der Eigenschaften dieses Schuhmodells für die eigenen Anforderungen zu prüfen. Es wird besonders empfohlen, die Schuhe vor jeder Verwendung gründlich zu prüfen, um den ordnungsgemäßen Zustand und die richtige Funktion zu garantieren. Die Schuhe sollten nicht verwendet werden, wenn Anzeichen von Verschleiß, offene Nähte oder Risse zu erkennen sind oder wenn die Schuhe Unterschiede aufweisen. Vor allem empfehlen wir eine Prüfung folgender Punkte:

- Die richtige Größe des Schuhs und der richtige Komfort durch einen Anpassungstest.
- Das Vorhandensein eines Zehenschutzes, einer Anti-Einstichvorrichtung, des Mittelfußschutzes und des Sprunggelenkschutzes (falls zutreffend).
- Die ordnungsgemäße Funktion der Verschluss- und Schnellöffnungssysteme (falls vorhanden).
- Die Dicke der Sohle und der Entlastungen.

Wir empfehlen, des Schuhs mit Strümpfen und nicht barfuß zu tragen.

gedrucktes, geähtes Fährchen innerhalb des Schuhzeuges		Bezeichnung des Herstellers
		Konformitätskennzeichnung nach EU-Verordnung 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Bezugsvorschrift
	S3 SRC	Sicherheitseigenschaften – und/oder Klasse
	563	Schuhsorte oder Gruppe
unten auf der Sohle	FLEX	Schrift des Artikels
	ODL 12345	Nummer des Cofra Verarbeitungsauftrages
	EU 42 – UK 8	Nummer des Schuhmasses
	05/12	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
	EU 42 – UK 8	Nummer des Schuhmasses

Unfallfreifigkeits) betragt das Verfallsdatum eines Schutzes:

- 1 Jahr ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberteil aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVA;
- 1 Jahr ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus PU;
- 1 Jahr ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus TPU.

Um jedes Risiko einer Verschlechterung auszuschließen, sollte die Schuhe in der Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu heißen Ort transportiert und aufbewahrt werden. Falls die ordnungsgemäße Sortierung angewendet wird und die Schuhe in der angegebenen Artlagerung verwendet sowie an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahrt werden, haben die Schuhe eine Lebensdauer von mindestens 10 Jahren.

HINWEIS ZU AUSZIEHBAREN SCHUHENLAGEN: Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe eine ausziehbare vom Hersteller ausgestattete Schuhenlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfung der mit diesen ausziehbaren Schuhenlagen versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls ein Auswischen dieser ausziehbaren Schuhenlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfungen der mit der ausziehbaren Schuhenlage nicht versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls eine ausziehbare Schuhenlage verwendet wurde, die anders ist als jene ursprünglich vom Hersteller ausgestattete Schuhenlage, muss man die elektrischen Eigenschaften der Zusammenstellung neu bewerten.

HINWEIS ZU ELEKTROSTatischen SCHÜHEN: Diese Schuhe können gegen die elektrischen Schläge keinen angemessenen Schutz garantieren, weil sie ausschließlich zwischen Fuss und Boden eine Festigkeit aufweisen, um einen Kern der elektrischen Schuttschicht in bedauerlicher Weise zu durchbrechen, was dazu führt, die Benützung, die Verscheidung und die Feuchtigkeit verändert werden. Solche Schuhe müssen nicht verwendet werden, wenn es sich um Arbeiten oder Tätigkeiten handelt, bei denen ein Kontakt mit elektrischer Energie besteht.

INFORMATIONEN FÜR ANTISTATISCHE SCHÜHE: Antistatische Schuhe sollten dann verwendet werden, wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Aufladung durch eine Ableitung der Ladung zu vermeiden. Die antistatische Wirkung wird durch den Widerstand des Gerats bei Arbeiten mit bis zu 250 V Volt gemessen sein. Solche gewissen Umstände sollte sich der Anwender bewusst sein, dass der andere spannungsführenden Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch angemerkt werden, dass antistatische Schuhe keine angemessenen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten kann, da es lediglich einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden induziert. Falls die Gefahr eines elektrischen Schlages nicht vollständig ausgeschlossen wurde, ist es wichtig, dass der Anwender die Verwendung der Schuhe mit äußerster Vorsicht anzuwenden und alle geeigneten Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen aller möglichen Gefahren zu begrenzen. Der Arbeitsplatz sei. Die Erfahrung hat gezeigt, dass die Entladungsschreie für antistatische Zwecke durch ein Produkt unter normalen Bedingungen zu jedem Zeitpunkt der Lebensdauer des Produkts einen elektrischen Widerstand von ungefähr 100 MOhm haben sollte. Ein Wert von 10 kOhm definiert O ist als den unteren Grenzwert des neuen Produkts, um einen gewissen Schutz gegen gefährliche elektrische Entladungen zu gewährleisten. Bei der Verwendung der Schuhe sollte man sich bewusst sein, dass der Widerstand der Schuhe abnimmt mit dem Alter und der Beanspruchung. Man muss sich bewusst sein, dass der von den Schuhen gebotene Schutz vielleicht nicht wirksam sein konnte und andere Maßnahmen angewendet werden müssen, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhs kann durch Verformung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich beeinflusst werden. Diese Art von Schuhwerk verliert ihre Funktionseigenschaft bei Verschlissel und Verschmutzung. Nach jeder Reinigung sollte die elektrische Widerstandsfähigkeit überprüft werden. Die Verwendung antistatischer Aufladungen erfüllen kann während der gesamten Lebensdauer einen konkreten Schutz bietet. Wir empfehlen, dass der Anwender hinsichtlich des elektrischen Widerstands einen Punktestest vornimmt und diesen in häufigen und regelmäßigen Abständen wiederholt. Falls die Schuhe unter Umständen verwendet werden, bei denen das Material der Sohlen verschmutzt ist, müssen die Träger vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs immer zuerst die Sohlen reinigen. Die Verwendung der Schuhe sollte nur für diejenigen vorgesehen sein, die einen ausreichenden Schutz benötigen, um die Auswirkungen der elektrischen Energie zu bewerkstelligen. Der Schutz wird unwirksam zu machen, bei ihrer Verwendung sollte zwischen der Anlage des Schuhs und dem Fuß des Trägers keine isolierenden Elemente eingelegt werden. Falls zwischen der Schuhenlage und dem Fuß eine Entlade eingeleitet wird, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination aus Schuh und Entlade zuerst einmal geprüft werden.

ZWISCHENSÖHLEN: Zwischensohlen, die aus Kunststoffmaterialien hergestellt wurden, sind im Allgemeinen als Schutzmittel geeignet, um die Schutzeigenschaften zu entwickeln, um die Fußzehen und -Sohle (im Falle eines eventuellen Einschlags von stumpfen Gegenständen oder zufälligen Kontakt mit scharfen Gegenständen) zu schützen. Falls eine (1) Einschiag oder eine (1) Durchbohrung erfolgte, DEN SCHUH SOFORT ERSETZEN, AUCH WENN DER STUMPFE GEGENSTAND KEIN SCHADEN AUFWEIST. Die PSA behält ihre Schutzfunktion ausschließlich nur dann wenn den Schuh richtig getragen und geschnürt

Die punktuelle Resistenz dieser Schuhe wurde im Laboratorium mit einem Nagel mit einer Kegelspitze von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1.100 N bewertet. Stärkere Bohrkräfte oder die Verwendung von Nägeln mit kleinerem Durchmesser erhöhen das Risiko vor dem Durchdringen. In solchen Fällen müssen alternative Schutzmaßnahmen ergriffen werden.

Die folgenden Eigenschaften beschreiben die Eigenschaften der Zwischensohle:

- beide Zwischensohlen erfüllen die Grundleitendisse der Schutznorm für Durchtritt Sicherheit, mit folgenden Vor- und Nachteilen:
 - Metallische durchtrittsichere Zwischensole: die Form der Prüfgestände ist für den Schutzwiderstand nicht wichtig (z.B. der Durchmesser, die Geometrie, die Spitzenform des Prüfnagels), aber aus Sicherheitsgründen ist es erforderlich, dass die Zwischensohle die mechanischen Eigenschaften der kompletten Sohle erfüllt;
 - Nichtmetallische durchtrittsichere Zwischensole: kann leichter und flexibler sein und eine weitere Schutzschicht garantieren als eine metallische Zwischensole, aber die Durchtrittssicherheit kann in stärkerem Maß je nach der Form des Schneidegegenstands (z.B. Durchmesser, Geometrie und Spitze).

Die Eigenschaften der Zwischensohle sind so konzipiert, dass sie die Anforderungen der Normen erfüllen können Sie sich an den in diesem Anwendungsinformation angegebener Hersteller und Lieferant.

GARANTIEINFORMATIONEN FÜR COFRA-PRODUKTE: COFRA srl bietet eine Garantie für Produkte, die eine Konformitätsmaßnahme aufweisen, solange sie ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit dem vorgesehenen Verwendungszweck und gemäß der Benutzerinformation eingesetzt werden. Von dieser Garantie Gebrauch zu machen, sollte sich der Kunde bei Konformitätsmängeln an der Produktqualität wenden, die ihn durch die Produktion des UNTERNEHMENS COFRA srl unter der REGULATION geführt. Dadurch ist es möglich, die Produkte zu analysieren und die Konformität derselben wiederherzustellen.

Von der Bewertung ausgeschlossen sind Produkte, die:

- nicht regelmäßig geprüf wurden;
- während ihrer Nutzung abgewandelt werden;
- äußere Beschädigungen aufweisen;
- nicht für bestimmte Zwecke verwendet werden;
- abgenutzt sind und deren normale Nutzungsdauer erreicht oder überschritten ist;
- uns für die Analyse nicht geeignet gefunden werden;
- nicht korrekt in der Lagerung aufbewahrt worden und somit nicht mehr zur Verwendung geeignet sind.

Nachdem, wie durch die Analyse von Produkten ausfällt, die Konformitätsmängel aufweisen, wird COFRA srl so rasch wie möglich das Ergebnis mitteilen und sich bezüglich eventueller Mängel entschuldigen.

Die KONFORMITÄTSEKLÄRUNG ist am Ende der Website www.cofra.it einsehbar.

[illegible]

FR INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT - LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits.

Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel COFRA. Le présent produit est marqué CE car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Équipements de Protection Individuelle) ainsi qu'aux caractéristiques requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012.

La conformité de cette chaussure à usage professionnel a été certifiée par un organisme européen habilité par la CEE à délivrer une telle certification: ANCLC Servizi Srl – Sezione CIMA – via Aguzzafame 60/B – 02039 Viterbo (PV) – Numero d'identification 0465.

CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION La mesure ou il s'agit des équipements de protection marqués EN ISO 20345:2011, ces chaussures offrent le niveau de protection le plus adéquat contre les risques mécaniques, en particulier, l'embutout en acier qui garanti à l'avant-pied une résistance aux chocs de 200 joules, avec hauteur libre minimale sur l'embutout de 14mm (pointure 42) et à l'écrasement de charges de 15 kN (environ 1,5 tonnes) hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'embutout de 14mm (pointure 42).



Qualités requise de base en plus des caractéristiques de base, il en a été prévu d'autres, selon les indications contenues dans le tableau ci-dessous.

Marquage additionnel	CARACTÉRISTIQUES DE RÉSISTANCE SUPPLÉMENTAIRES	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
- Zone du talon fermée		O X X X X O X X X	
- Embout résistant à 200J		X X X X - - - -	
- Semelle avec crampons		- - - X - - - -	
FO	Résistance aux hydrocarbures de la semelle	O X X X X O O O O	
E	Absorption d'énergie au talon	O X X X X O X X X	
WU	Type hydrofuge	O - X X X O - X X	
P	Semelle acier anti-perforation	O - - X X O - - X	
A	Chaussure antistatique	O X X X O X X X	
C	Chaussure conductible	O X X X O X X X	
-	Chaussure électriquement isolante	O O O O O O O O	
HI	Isolation à la chaleur	O O O O O O O O	
CI	Isolation au froid (essai -20 °C)	O O O O O O O O	
WR	Chaussure water résistant	O O O O O O O O	
M	Chaussure avec protection du métatarsaire	O O O O O O O O	
AN	Protection de la cheville	O O O O O O O O	
CR	Résistance au dé coupage de la empeigne	O O O O O O O O	
HRO	Semelle résistante aux hautes températures par contact (300 °C pour 1 minute)	O O O O O O O O	
SIMBOLE DE PROTECTION	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT au moins un des 3 conditions ci-dessous doit être respecté	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
SRA	Résistance au glissement en présence d'un sol ceramique avec de l'eau et du détergent	O O O O O O O O	
SRB	Résistance au glissement sur une surface en acier couverte de glycérine	X X X X X X X X	
SRC	SRA + SRB	O O O O O O O O	

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires liées au travail (par exemple chaussures pour les pompiers, chaussures électriquement isolantes, protection contre les accidents de scie à chaîne, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les motards).

La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EPI appropriée) est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce produit aux propriétés requises, en particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité, et de ne pas les utiliser si elles présentent des traces d'usure, de coupures, de déchirures, de déformations, de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants:

- la taille correcte de la chaussure et le confort qu'elle offre à l'aide d'un essai;
- la présence d'une protection des orteils, d'un dispositif anti-perforation, d'une protection du métatarsaire et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (s'il existe);
- l'épaisseur de la semelle et ses reliefs;
- il est recommandé d'utiliser la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus.

Petit drapeau imprimé, cousu à l'intérieur de la chaussure		Prénom du fabricant
		Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Règle de référence
	53 SRC	Qualités requises et/ou catégorie de sécurité
Sur la semelle	563	Type ou famille de chaussure
	FLEX	Code article
	ODL 12345	Nombre de l'ordre de travail COFRA
	EU 42 - UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure
	05/12	Date de fabrication (mois/année)
	EU 42 - UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure

Si stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussures est de:

- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, gomme, matériaux thermoplastiques et EVA.
- 5 années de la date de production pour chaussures en PVC.
- 5 années de la date de production pour chaussures PU et TPU.

Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usure prématurée de la semelle, de la chaussure ou des coutures.

RESEIGNEMENTS POUR PLANTAIRES EXTRACTION Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extraçtable, il doit être remplacé avec un autre similaire fourni du fabricant. Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures il n'est pas présent un plantaire extraçtable, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les preuves sur les chaussures dépourvues du plantaire extraçtable. Si l'est Utilisé un plantaire extraçtable différent de celui. La fourni originairement du fabricant, il faut vérifier les propriétés électriques de la combinaison des deux plantaires.

RESEIGNEMENTS POUR LES CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES; telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques car ils induisent uniquement une résistance entre le pied et le sol et en outre la résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée en mesure significative de l'utilisation, de la contamination et de l'humidité. Telles chaussures ne doivent pas être utilisées quand il est nécessaire réduire au minimum l'accumulation de charges électrostatiques.

INFORMATIONS CONCERNANT LES CHAUSSURES ANTI-STATIQUES; les chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de la charge électrostatique et de la dissiper, afin d'éviter le risque de feu, par exemple en présence de substances inflammables et de vapeurs, lorsque le risque d'électrocution à partir d'un dispositif électrique ou d'une pièce sous tension n'a pas été totalement éliminé. Il est à noter toutefois que les chaussures anti-statiques ne protègent pas complètement contre une protection adéquate contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, il convient d'utiliser des mesures supplémentaires. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires listes ci-dessous, doivent faire partie des vérifications d'usage pour la prévention d'accidents de travail. L'expérience démontre qu'en termes de propriétés anti-statiques, le chemin de décharge au travers d'un produit devrait avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 100 MO.

Il n'importe quel moment pendant la vie du produit. Une valeur de 100 kΩ est définie comme limite inférieure de résistance d'un produit neuf afin de garantir une certaine protection contre des chocs électriques dangereux ou contre le feu, l'appareil électrique est défectueux à des tensions de service allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être informés que la protection offerte par les chaussures peut s'avérer insuffisante et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut être grandement modifiée par la torsion, la contamination ou l'humidité. Ce type de chaussures ne remplit pas ses fonctions lorsqu'elles sont portées dans des environnements humides. Ainsi, vous devez garantir que le produit puisse remplir ses fonctions, dissiper des charges électrostatiques, et fournir une protection spécifique pendant toute sa durée de vie. Nous recommandons que l'utilisateur effectue un test ponctuel de résistance électrique à intervalles fréquents (par exemple, le froid, le chaud, le séchage, le froid, etc.).

Durées de vie plus longues doivent être prouvées par des preuves à l'appui (test, expérience).

RESEIGNEMENTS POUR EMBOUTS DE PROTECTION ET LAMES ANTI PERFORATION; les éléments de protection sont étudiés, en conformité aux règles en vigueur, pour protéger les doigts des pieds en cas de chute accidentelle d'objets contondants d'en haut ou la plante du pied de perforation dues à corps pointus. En cas de un heurt et/ou de une perforation, remplacer entièrement la chaussure, même si ne présente pas des dommages visibles. Les protections s'endiment efficaces seulement et exclusivement avec la chaussure correctement endossée et lace.

La résistance au poinçonnement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de perçage plus élevées et des clous de moindre diamètre augmentent le risque de poinçonnement. Dans ces conditions, des mesures de protection alternatives, telles que des chaussures à semelle intérieure, peuvent être utilisées.

Aujourd'hui deux types d'insert anti-perforation sont disponibles dans les chaussures (EPI). Ils peuvent être métalliques ou non métalliques. Tous les deux répondent aux exigences minimum de résistance à la perforation requises par la norme indiquée sur ces chaussures mais chaque type a le pour et le contre.

Les insert anti-perforation métalliques ont une résistance à la perforation plus élevée sous le pied que les insert non métalliques. Ils ont une plus grande résistance à la perforation mais ils nécessitent la direction nécessaire pour la production des chaussures. Il ne couvre pas toute la surface de la partie inférieure de la chaussure.

Insert anti-perforation non métallique: il peut être plus léger, plus flexible et garantir une plus ample surface de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut changer plus selon la forme de l'objet pénétrant (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue).

Pour plus d'informations sur le type d'insert anti-perforation utilisé dans ces chaussures, Vous pouvez contacter le fabricant ou le distributeur indiqués dans cette notice d'utilisation.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DES PRODUITS COFRA; COFRA s.r.l. répond des produits présentant des défauts de conformité, à condition que le produit ait été utilisé correctement, tout le respect d'usage et des dispositions présents dans la Notice d'utilisation. Afin de bénéficier de la garantie le client doit: en cas de défaut de conformité, contacter le Service Client qui lui fournira la démarche SAV à suivre, afin que le produit soit analysé et remis en état de conformité.

La garantie ne s'applique pas aux produits:

- à l'entrepreneur;
- Altérés pendant l'utilisation;
- Endommagés extérieurement;
- Usurés;
- Usagés et dont la date d'expiration est dépassée;
- Non nettoyés pour l'analyse du défaut.

Non stockés correctement dans vos entrepôts et donc non plus adaptés à l'utilisation.

À partir des défaillances relevées pendant l'analyse des produits présentant un défaut de conformité, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les modalités éventuelles de reconditionnement des produits non conformes.

La DECLARATION DE CONFORMITE est disponible sur le site internet www.cofra.it

Gracias por haber preferido nuestros zapatos

Ha elegido un calzado de seguridad COWRA. Este producto lleva el marcado "CE" en cumplimiento con las disposiciones del Reglamento UE 2016/25 para EPI (Equipos de protección) individuales de la Norma Europea armonizada EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012.

El fabricante de este calzado es la compañía COWRA S.p.A. (COWRA Group), autorizado para emitir dichas certificaciones por la CEE: ANCI Servizi Srl - Sezione CIMA - via Aguzzanella 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Número de identificación 0465.

GRADOS DE PROTECCIÓN - si estos calzados llevan la marca EN ISO 20345:2011, ofrecen el nivel más elevado de protección de los dedos de los pies exigido contra los riesgos de accidentes mecánicos, pues tienen una puntera de acero que asegura una resistencia a los choques de 200 J, altura con distancia residual mínima de 14 mm y resistencia a las fuerzas de tracción de 1000 N. Los calzados con la marca EN ISO 20347:2012 ofrecen una distancia mínima de 14 mm (para la talla 42). Además de las reglas básicas de Seguridad, se han adoptado otras de acuerdo con las indicaciones contenidas en la siguiente tabla:

SÍMBOLOS ADICIONALES	CONDICIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
–	Zona del tallón chiusa	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Puntera resistente a 200J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Suela con camprones	–	–	–	X	–	–	–	–
FO	Resistencia a los hidrocarburos de la suela	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Protección del talón contra golpes	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Caña impermeable	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Resistencia a la penetración	0	–	–	X	0	–	–	X
A	Calzado Antiestático	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzado conductivo	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Calzado eléctricamente aislante	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Aislamiento del calor	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Aislamiento del frío (a –20°C)	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Calzado resistente al agua	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Calzado con protección del metatarso	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protección del tobillo	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistencia al corte del tejido	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto (a 300 °C por 1min.)	0	0	0	0	0	0	0	0
SÍMBOLO DE PROTECCIÓN	RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO Tiene que respetar por lo menos uno de los 3 requisitos abajo indicados	SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Resistencia al deslizamiento en el suelo de cerámica en presencia de agua y limpiador								
SRB	Resistencia al deslizamiento en el suelo de acero en presencia de glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

- En particular, se debe verificar lo siguiente:
- el tamaño correcto del zapato y la comodidad adecuada mediante una prueba de ajuste;
 - la presencia de protección para los dedos, dispositivo antiperforación, protección del metatarso y protección del tobillo (si es aplicable);
 - el buen funcionamiento del cierre y de los sistemas rápidos de extracción (si los hubiere);
 - el espesor de la suela y los relieves;
 - recomendado el uso del calzado con calcetines y no descalzos.

X = Requisito obligatorio para la categoría indicada.
O = Exigencia adicional a los requisitos obligatorios,
indicadas mediante un símbolo en la marca.

El calzado cumple con los requisitos del estándar de resistencia de la suela al deslizamiento (véase la siguiente tabla). En principio, los zapatos nuevos pueden tener una resistencia al deslizamiento inferior a la indicada por el resultado de la prueba. La resistencia al deslizamiento del calzado también puede variar dependiendo del estado de desgaste de la suela. El cumplimiento de las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamiento en cualquier condición.



Nota: El calzado que utiliza puede estar marcado con cualquiera de los símbolos arriba mostrados, para indicar las características adicionales respecto a las de seguridad básicas a los requisitos bases.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que muestran los símbolos. La utilización de accesorios no apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y su función de protección. Por favor, consulte con nuestro servicio al cliente para más detalles.

USOS RECOMENDADOS: EN ISO 20345:2011, con puntera anti-impacto, protección contra los demás, contra riesgos mecánicos, resistencia al deslizamiento, riesgos térmicos y comportamiento ergonómico. Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y sustancias de metal fundido, protección para motosierras).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que no exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante o, protección para motociclistas).

nos verificar ANTES DE SU USO cuál de las características de los zapatos antes de cada uso para asegurar su integridad y parecen diferentes entre sí.

Etiqueta Imprimida, cosida dentro del calzado		Nombre del fabricante
		marcado de conformidad con el Reglamento UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Norma de referencia
	53 SRC	Requisitos y/o categoría de seguridad
	563	Tipo o familia de calzado
	FLEX	Código artículo
	ODL 12345	Número del pedido de elaboración Cofra
	EU 42 – UK 8	Talla
En la suela	05/12	Fecha de fabricación (mes/año)
	EU 42 – UK 8	Talla

Quando está almacenado en condiciones normales (de luz, temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un zapato es

- 10 años desde la fecha de producción para calzado con empuje en piel, goma, materiales termoplásticos y EVA.

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PVC

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PU.
Para evitar cualquier riesgo de deterioro, estos zapatos se d

Para evitar cualquier riesgo de deterioro, estos zapatos se deben transportar y almacenar en su empaque original, en un lugar seco que no esté demasiado caliente. Si se respetan los cuidados propuestos, se utiliza en el entorno de trabajo indicado y se almacena en un lugar seco y ventilado, los zapatos tendrán una vida útil normal (Como se indica arriba), sin desgaste prematuro de los suelas, amortiguadores y costuras.

de las placas, empujones y costuras;

PLANTILLAS EXTRAÍBLES. Si, al momento de la compra, dentro del calzado hay una plantilla extraíble la cual viene de fábrica, se garantiza que las cualidades de las plantillas están determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dicha característica. Si fuera necesaria la sustitución de dicha plantilla, el mismo tiene que sustituirse por una igual entregado por la fábrica. Si, al momento de la compra, dentro del calzado no hay una plantilla extraíble, se garantiza que las cualidades de dicho calzado han sido determinadas por pruebas efectuadas en calzado de dicha característica. Si se utiliza una plantilla distinta a la del fabricante habría que comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/plantilla extraíble.

INFORMACIÓN PARA CALZADO ELECTRICAMENTE AISLANTE – dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas porque dan únicamente una resistencia entre el pie y el suelo y además la resistencia eléctrica de este calzado puede modificarse según el uso, desde la contaminación a la humedad. Dicho calzado no se debe usar cuando queremos reducir al máximo la cantidad de cargas electroestáticas.

PREVENCIÓN DEL CALZADO ANESTÉSICO: El calzado anestésico se debe utilizar cuando resulte necesario para reducir al mínimo la acumulación de carga electrostática y disiparla, evitando así el riesgo de, por ejemplo, un incendio, o de los peligros de sustancias inflamables y vapores en los casos en los que el riesgo de descarga eléctrica de un dispositivo eléctrico sea alto. El uso del calzado anestésico también puede ser necesario para evitar lesiones por electricidad estática en entornos con presencia de gases explosivos, como las áreas de pintura, ya que solo inducen una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, es importante utilizar medidas adicionales. Estas medidas, así como las pruebas adicionales que aparecen a continuación, deben formar parte de los controles regulares de la prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia indica que el calzado anestésico puede perder su efectividad con el tiempo. Por lo tanto, es importante verificar periódicamente la efectividad del calzado anestésico. En cualquier momento durante la vida útil del producto. Un valor de 100 k Ω se define como el límite inferior de resistencia del nuevo producto, con el fin de asegurar una cierta protección contra el riesgo de incendios. Los usuarios deben estar informados de que la protección proporcionada por los zapatos podría ser insuficiente y que se deben utilizar otros métodos para proteger al usuario en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no lleva a cabo adecuadamente su función de proporcionar una protección específica a lo largo de su vida útil. Se recomienda que el usuario realice una prueba rápida de resistencia eléctrica y que la utilice para intervalos frecuentes y breves de tiempo. Si el resultado de la prueba indica una resistencia suficiente, el usuario puede entrar en una zona de riesgo. Durante el uso de los zapatos anestésicos, la resistencia de la suela debe ser tal que no se elimine la protección proporcionada por el calzado. Durante su uso, no se debe introducir ningún elemento asiente entre la plantilla del zapato y el pie del usuario. Si una plantilla se introduce entre la plantilla del zapato y el pie, será necesario verificar la efectividad del calzado.

INFORMACIONES PARA PUNTERAS DE PROTECCIÓN Y LAMINAS ANTI PENETRACIÓN: los elementos de protección han sido estudiados según las leyes vigentes para proteger los dedos del pie en caso de caídas de cuerpos contundentes desde el alto o la planta del pie de pinchazos debido a cuerpos afilados en caso de un golpe y/o de una penetración, sustituir completamente el calzado aunque no presente daños visibles, las protecciones son eficaces solo y exclusivamente si el calzado está correctamente colocado y abrochado.

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido analizada en laboratorio con un clavo de 4,5 mm de diámetro con punta cónica truncada y a una fuerza de 1.100 N. Fuerzas de perforación más elevadas o clavos de diámetro inferior aumentan el riesgo de perforación. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas alternativas. De momento están disponibles dos tipos de plantillas antiperforación en el calzado (EP). Puede ser metálica o no metálica. Ambos los dos tipos de plantillas cumplen con los requisitos.

De momento están disponibles dos tipos de plantillas: antiperforación en el cazoado (ER). Puede ser metálica o no metálica. Ambos los dos tipos de plantillas cumplen con los requisitos mínimos de resistencia a la perforación prescritos por la norma indicada en este tipo de cazoado, pero cada uno tiene diferentes ventajas o desventajas. La ventaja de la plantilla metálica es que es más duradera, pero el inconveniente es que es más pesada, la forma (patagada), pero debe ser el tamaño necesario para la producción de cazoado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del cazoado. La ventaja de la plantilla antiperforación no metálica es que es más ligera, más flexible y proporciona una mayor área de cobertura si se compara con la metal, pero la resistencia a la perforación puede ser menor.

Plantillas antiperforación no metálicas: pueden ser más ligeras, más flexibles y proporcionar una mayor área de cobertura si se compara con la de metal, pero la resistencia a la perforación puede variar más según de la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda). Para obtener mayores informaciones sobre los dos tipos de plantillas antiperforación utilizadas en este calzado, por favor, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor indicado en este aviso de uso.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS COFRA: COFRA S.r.l. aplica una garantía a sus productos que presentan una falta de conformidad, siempre que se utilicen correctamente, según el uso previsto y con las disposiciones de la Nota informativa. Para poder disfrutar de esta garantía, el cliente debe: en caso de falta de conformidad, ponerse en contacto con nuestro Servicio Clientes que lo guiará en el procedimiento de DEVOLUCIONES Y RECLAMACIONES y así le permitirá analizar los productos y proceder a la recuperación de la

contacto con nuestro Servicio Clientes que lo guiará a la conformidad de los mismos.

Quedarán excluidos de la evaluación los pro

- no mantenidos regularmente;
- alterados durante sus condiciones de uso;

- alterados durante sus condiciones de uso;
- con daños exteriores

- utilizados para usos no apropiados

- desgastados y cuya vida útil normal ha sido alcanzada y excedida;
- devueltos aquí, no limpiados para poder ser analizados

- devueltos aquí no limpiados para poder ser analizados
- no almacenados correctamente y, por lo tanto, ya no adecuados para su uso.

Dependiendo del análisis de los productos con falta de conformidad, COFRA s.r.l. comunicará al cliente en un plazo muy breve el resultado de la misma y posibles métodos para recuperar los productos no conformes.

La DECLARACION DE CONFORMIDAD está disponible en el sitio web www.cofra.it

PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - LEIA ATENTAMENTE ANTES DO USO

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.

Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado como "CE" em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI. O equipamento de segurança ou de trabalho deve cumprir os requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20347:2011 e EN ISO 20347:2012.

A conformidade deste calçado é atestada por um órgão europeu credenciado pela CEE a emitir tal certificado: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 77029 Vigevano (PV) - Número de identificação 0465.

CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO: Estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:

ao impacto de 200 joules; altura residual mínima de 14mm (EN 42).

Os assentamentos são de 15 e 20 mm (normalmente 15 e 20 mm) com uma altura mínima de 14mm (EN 42).

Alem dos requisitos básicos foram previstas outras conformidade indicadas na tabela abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Zona do calcanhar fechada	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	O X X X X	O X X X X
-	Sola com grampos	X X X X X	- - - - -
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O X X X X	O O O O O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O X X X X	O X X X X
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea	O - - X X X	O - - X X X
P	Resistente a perfurações do solado	O - - - - X	O - - - - X
A	Antistático	O X X X X	O X X X X
C	Condutiva	O O O O O	O O O O O
-	Isolamento elétrico	O O O O O	O O O O O
HI	Isolamento ao calor no solado	O O O O O	O O O O O
CI	Isolamento ao frio no solado	O O O O O	O O O O O
WR	Resistente a água	O O O O O	O O O O O
M	Proteção metatarsal	O O O O O	O O O O O
AN	Proteção do tornozelo	O O O O O	O O O O O
CR	Resistente a cortes da gáspea	O O O O O	O O O O O
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O O O O O	O O O O O
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB	O O O O O	O O O O O

X = Requisitos obrigatórios
O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados à marcação.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

UTILIZAÇÃO DOS RECOMENDADOS:

EN ISO 20345:2011 com biqueira antiatamassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho: proteção contra produtos químicos, calçado com isolamento elétrico, proteção contra ferrugem, proteção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para mototécnicos).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado para mototécnicos).

(impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com isolamento elétrico, proteção contra produtos químicos, proteção para mototécnicos).

A responsabilidade de identificação do calçado (EPI) adequado e do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado às próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.

Recomenda-se verificar em especial:

- tamanho correcto do calçado e conforto através de uma prova;
- presença de protecção para os dedos do pé, dispositivo contra a punção, protecção para o metatarso e protecção para o tornozelo (se aplicável);
- correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extracção rápida (se existentes);
- grossura da sola e relevo;
- Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

	COFRA	Nome do fabricante
	CE	Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425
andereinha estampada e costurada no interior do calçado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Norma de referência
	S3 SRC	Requisitos e/ou categoria de segurança
	563	Tipo ou família de calçado
	FLEX	Código do artigo
	ODL 12345	Número da ordem de confecção Cofra
	EU 42 - UK 8	Número do calçado
	05/12	Data de fabricação (mês/ano)
Sob o solado	EU 42 - UK 8	Número do calçado

CUIDADO E MANUTENÇÃO DO PRODUTO:

para garantir a maior longevidade possível do calçado é necessário limpar o calçado após cada utilização. Remover cuidadosamente todos os resíduos de terra ou de outras substâncias com uma escova de cerdas suaves. Para biqueiras de cabedal em especial, utilizar produtos adequados com base em graxa ou cera. Não utilizar produtos agressivos como gasolina, ácidos, solventes, etc. Para a limpeza, usar um pano local ventilado, afastado de fontes de calor.

DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO: a definição do período de utilização depende de muitos factores: do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os factores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de protecção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, factores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas de validade superiores não se aplicam.

comprovadas por provas de campo (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa, a data da obsolescência de um sapato é:

- 3 a 5 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos P/E e TPU.

Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, não apresenta trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueira e costuras.

INFORMAÇÕES PARA PALMILHAS REMOVIVEIS: se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, os calçados não devem ser utilizados quando é necessário reduzir ao mínimo o acúmulo de cargas eletrostáticas.

INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELÉTRICAMENTE ISOLANTES: tais calçados não podem garantir uma protecção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação da superfície.

INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTISTÁTICO: utilizar calçado antistático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga eletrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. De salientar, no entanto, que o calçado antistático não garante a protecção adequada contra choques eléctricos, portanto não induz a resistência entre o pé e o solo. É importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antestática, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 100 MΩ é definido como o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada protecção contra choque eléctrico perigoso ou tóxico, em casos onde o dispositivo eléctrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 250 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a protecção fornecida pelo calçado poderá não ser eficaz e deve utilizar outros métodos para se proteger. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser modificada significativamente ao ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o produto consegue realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção específica durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contenham o material que forma as solas, o utilizador deverá verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante a utilização de calçado antistático, a resistência da sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador.

INFORMAÇÕES PARA BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO E LAMINAS ANTIPERFURAÇÕES: os elementos de protecção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda acidental de corpos contundentes do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUIR TOTALMENTE O CALÇADO AINDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e só exclusivamente em produto correctamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração maiores ou iguais ao do prego, com o mesmo risco de perfuração. No entanto, a resistência mecânica, com o uso de materiais, com o uso de materiais, com o uso de materiais. Actualmente existem dois tipos de inserção anti-perfuração em calçado (EPI). Estes podem ser de tipo metálico e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Atenção: a resistência a perfuração é avaliada em termos de resistência mecânica, não de resistência térmica. Para poder saber se o calçado é adequado para a produção do calçado, não abrangendo toda a área inferior do sapato.

Não metálico: pode ser mais leve e mais flexível, e proporcionar maior área de cobertura, quando comparado com o metal, mas a resistência à perfuração pode variar dependendo da forma do objecto e da dureza do material.

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA: COFRA Srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados correctamente, e não tenham sido alterados ou danificados pelo uso pretendido e não os tenham sido danificados pelo uso pretendido. Para poder saber se o calçado é adequado para a produção do calçado, não abrangendo toda a área inferior do sapato.

Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a COFRA Srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com a declaração de conformidade para remediar o problema.

A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE está disponível no site www.cofra.it.

GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ – HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL!

köszönjük, hogy megisztelt bizalmával.
 On egy biztonságos és munkabiztonsági választott.
 Ez a termék az EN ISO 20345:2011 harmonizált szabvány.
 EN ISO 20345:2011 II. EN ISO 20345:2011 harmonizált szabvány.
 E biztonsági és munkabiztonsági szabványok okmányát egy az ECR által tanúsítványkibocsátásra akkreditált európai szerv adta ki: **AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60 – 27029 Pavano (PV) – Azonosítószám 0465**
VEDELMİ TARTÓZÁSOK az ECR által, amelyek az EN ISO 20345:2011 jelzést viselik, az ellenállóság biztosító orrmerevítőnek köszönhetően a lábujjak lehető legteljesebb védelmét nyújtják a mechanikai veszélyekkel szemben:
 – 200 Joule-os ütésre: minimum 14 mm (42-es méret)
 – 1 kN-es oszternyomással (1,5 tonna): minimum 14 mm (42-es méret)
 Az alapvetelmények felüli további előírt követelményeket ld. a következő táblázatban:

VEDELMİ SZIMBÓLUM	LÁBBELI TULAJDONSÁGA	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
	Zárt sarokrész	0	X	X	X	0	X	X	X
	200 J-os ütésnek ellenálló orrmerevítő	X	X	X	X	–	–	–	–
	Cipőtalp kapcsolók	–	–	–	–	X	–	–	–
FO	Talp szénhidrogénnel szembeni ellenállása	0	X	X	0	0	0	0	0
E	Sarokrész energiateljesítése	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	A cipőfűzős vizsgáló, vízbehatolás és vízbeszívás	0	–	X	0	–	–	X	X
P	A lábbeli alsó részének átszúrással szembeni ellenállása	0	–	–	X	0	–	–	X
A	antisztatikus lábbeli	0	X	X	X	0	X	X	X
C	vezetőképes lábbeli	0	0	0	0	0	0	0	0
–	elektromos szigetelésű lábbeli	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	meleg hőhatás ellen szigetelő talp	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	hideg környezeti hatás ellen szigetelő talp	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	vízálló lábbeli	0	0	0	0	0	0	0	0
M	lábközpédelem	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	boka védelem	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	A felsőrész vágással szembeni ellenállása	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	a talp rész hővel való érintkezés szembeni védelem	0	0	0	0	0	0	0	0
VEDELMİ SZIMBÓLUM	CUSZÁSGÁTÁS Legalább a 3 –ból egy követelménynek meg kell, hogy feleljen	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Cuszásgátás vízzel és mosószerrel borított kerámia talppal								
SRB	Cuszásgátás glicerinnel borított acél talppal	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

SYMBOL	BESKRIVNING	EN ISO 3045:2011				EN ISO 3047:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Oljebeståndig sula	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Stagtlåg tåhätta 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Sula med isbroddar	-	-	-	X	-	-	-	-
FO	Motstånd mot sulans kolväten	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiupptagning i området för klacken	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Vattentåligt oavdelsmaterial	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Spikstramsskyddad sula	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatiska skor	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledande sko	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Elektriskt isolerad sko	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Värme isolerad	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Koldisolerad sko (testad vid -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Sko som är hardad mot vattent (vattentat)	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Sko med forsstarkt framdel	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Hälskydd	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Ovanlädres motstånd mot rispor	O	O	O	O	O	O	O	O
HR	Värmebeständig sula (300 °C i minst en minut)	O	O	O	O	O	O	O	O
SKYDDSKLASS		EN ISO 3045:2011				EN ISO 3047:2012			
HÅLKNOTSTÅND Minst ett av de 3 nedanstående kraven måste respekteras		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Hålknotstånd med sula i keramik täckt med vatten och rengöringsmedel								
SRB	Hålknotstånd med stålsula täckt med glycerin	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

Ansvaret för identifiering och val av skons (DPI) egenskaper/lämplighet vilar på arbetsgivaren. Därför är det lämpligt att undersöka lämpligheten av denna skomodells egenskaper **INNAN DEN ANVÄNDS**. I synnerhet, rekommenderas det att noggrant inspektera skorna före varje användning för att säkerställa integritet och funktionalitet och inte använda dem om de visar några tecken på slitage, utan sömmar, revor och skillnader mellan varandra.

- Rätt storlek på skon och den rätta komforten med ett tillpassningstest;
- förekomsten av så skydd, enhet mot punktering, mellanfotsskydd och skydd av fotleden (i förekommande fall);
- ett väl fungerande system för stängning och snabb extraktion (i förekommande fall);
- tuckleken på sulan och lindrina;

X = obligatoriska krav för den indikerade kategorin
 0 = tillägskrav, valfritt om 01 + WRU Uppnått
 på markeringen. Skodonet uppfyller de kraven på
 halkskydd som standard (se tabellen ovan). Yra skor
 kan inledningsvis ha ett halkskydd mindre än vad som
 anges av testresultatet. Skodon med halkskydd kan
 förändras, beroende på tillståndet av slitage av sulan.
 Överensstämmelse med specifikationerna garanterar
 inte fravärn av slirande i alla förhållanden.

OBS: vid val av skor kan de vara märkta med en eller flera symboler i tabellen som indikerar de egenskaper som tillagts förutom basegenskaperna till grundkraven. Endast risker där symbolen överenns-stämmer med den på skon är tackta. Bruk av tillbehör som inte funnits från början kan påverka egenskaperna för resistens och skyddsfunktioner; vi ber er därför att kontakta vår kundtjänst för information.

REKOMMENDERAT BRUK: EN ISO 20345:2011 med en stålhätta i tadel;

Skydd bland annat mot mekaniska risker, glidmotstånd, termiska risker och ergonomiskt betydande. Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skör vid brand/bekämpning, elektrisk isolering, skörd mot motorsågsador, skörd mot kemikalier och smält metallstänk, skörd för motorcyklister).

EN ISO 20347:2012 brandmän, Civilförsvaret.
Skydd för aktiviteter som inte utsätter en person för mekaniska risker (inverkan eller kompression). Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektriskt

Tryckt flagga som är sydd inuti skon		tillverkarens namn
		Överensstämmelsemärkning relaterad till EU-förordning 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	referensnorm
	53 SRC	krav och/eller säkerhetskategori
	563	typ eller grupp av skor
	FLEX	artikelnummer
på sulan	ODL 12345	Beställningsnummer för Cofra-bearbetningen
	EU 42 – UK 8	storlek på skon
	05/12	tillverkningsdatum (månad/år)
	EU 42 – UK 8	storlek på skon

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE finns på webbplatsen www.cofra.it

Gratulører, og takk for at du har valgt en COFRA-sko for vrkkesmyt bruk. Dette produktet er merket "CE" i samsvar med bestemmelsene i 2016/425 EU-forskriften for PUV (Personlig vrkkesmyt) og i henhold til kravefastsett i den harmoniserte europeiske normen EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012.



Hermed overrekketill deg en vrkkesmyt, og vrkkesmyt bruk som er godkjent av EU-organ som er godkjent for utføring av slike kontroller: **AN.CI. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 72029 Vigevano (PV) - Identifikasjonsnummer 0461**

BESKYTTELSE: siden det gjelder tilpasninger for Personlig Vrkesmyt, gir disse skoene den høyeste grad av beskyttelse mot risiko av mekanisk art; dette gjelder spesielt takkåpen i stål (bare EN ISO 20345:2011); beskyttelse av tærne som gir den fremre del av foten fullstendig beskyttelse: - ved trykk inntil 200 Joule, hode mot toppen, med minimal resterende høyde på 14 mm (str. 42); - ved trykk på tærne, 1,5 tonn, høyde med minimal resterende høyde minst på 14 mm (str. 42).

Basiskravene i tillegg til disse grunnleggende kravene, er det også tatt hensyn til andre krav, som vist i følgende tabell:

TILLEGSSYMBOLS	TILLEGSKRAV	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	Stengt tilbake	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Vernet motstandsdyktig mot 200 Joule	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Såle med stegjern	–	–	–	X	–	–	–	–
FO	Sålen motstandsdyktig mot kullvannstoff	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Estotabsorbering i hælparket	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Vannnett overlær	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Spiker sale	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatisk	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Strømledende fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektrisk isolerende fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Varme isolasjon	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Kuldeisolerende (testet ved –20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vannnett fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Mellomfotsbeskyttelse (gelenk støtte)	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Beskyttelse av ankelen	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Overlærert motstandsdyktig mot kutt	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Varmerestandsdyktig yttersole (ved 300 °C i 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
TILLEGSSYMBOLS	SKLIMOTSTAND Minst 3 av kravene herunder må respekteres	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Skidmotsand med bakke i keramikk dekket med vann og rengjøringsmiddel	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Skidmotsand med bakke i stål dekket med glyserin								
SRC	SRA + SRB								

O = Obligatorisk krav for den angitte kategori;
 X = Valgfrie krav i tillegg til obligatoriske krav, hvis de finnes på markeringen; utsett for tekniske krav for å oppfylle sikkerhetskravene i forbindelse med bruk av utgangspunktet ha en mindre sikkerhet enn hva som er indikert av testresultatet. I tillegg kan det være et krav til bruk av sikkerhetsutrustning eller sikkerhetsnett. Samsvarende med spesifikasjonene garanterer ikke fravær av skadelige eller andre effekter;
 NBE = Ikke eksplisitt markert med et eller flere eller symbolene i tabellen for å angi egnetheten for bruk som grunnlag for utsettelse av tekniske krav; de deklareratore angitt ved symboler i tabellen symbolene som står på skoen til basiskravene. Bruk av tilleggsutrustning som ikke er opprinnelig forutsatt av produsenten kan være nødvendig for å oppnå sikkerhetsfunksjonene. Ta kontakt med vår kundestøtte for ytterligere informasjon;
 ANB = **ANSIKTSKOMRÅDET** EN ISO 20345:2011 med tabelsymbolene beskyttelse, plant antall mot mekaniske risiko, antisklisegrip, termisk risiko og motporrasjoner;
 ANB = **ANSIKTSKOMRÅDET** EN ISO 20345:2011, gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter for eksempel brannvern, elektrisk isolerende fottryk, vernefottryk for elektrisk isolering, sprut og smeltet metall, vernefottryk for mekanisk sprut og smeltet metall, vernefottryk for motorsykler;
 ANB = **ANSIKTSKOMRÅDET** EN ISO 20345:2011, gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter for eksempel brannvern, elektrisk isolerende fottryk, vernefottryk for elektrisk isolering, sprut og smeltet metall, vernefottryk for mekanisk sprut og smeltet metall, vernefottryk for motorsykler).

trykt merkelapp, sydd fast inne i skoen		Produsentens navn
		samsvarsmerkning er relatert til EU-regulativ 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	aktuell norm
	53 SRC	sikkerhetskrav og/eller –kategori
	563	skotype eller –familie
	FLEX	artikkelkode
	ODL 12345	Cofras registreringskode
på sålen	EU 42 – UK 8	skonummer
	05/12	produksjonsdato (måned/år)
	EU 42 – UK 8	skonummer

1- Høyt fuktighetsgrad, er datoen for en skog regnes som utslitt:

- 10 år fra fottøyets produksjonsdato når det gjelder overlær, gummi, termoplastiske materialer og EVA.
- 3 år fra produksjonsdato når det gjelder tøy av PVC.
- 3 år fra produksjonsdato for tøy av PU og av

 For en ungna skog for levering, så må disse skoene transporteres og lagres i deres originale innpakning, på et tørt sted som ikke er for varmt. Deres gjennomgått foretatt behandling, bruk i det indre arbeidsmiljø og lagret på et tørt og ventilert sted, så vil skoene ha normal levetid (som angitt ovenfor), uten tillegg tilslutt på salene, overvelde og sømme.

2- Når skoene er i bruk, bør kontrolleres og vedlikeholdes regelmessig. En egenskaper er faktisk vedlikeholdt på skoene med denne bestemte innleggssalen. Om det skulle være nødvendig å bytte ut innleggssalen, må den byttes ut med en som er lik og som er levert av produsenten. Hvis det ikke er noen innleggssale inne i skoene når du kjøper dem, betyr dette at skoens egenskaper er faktisk ved testing uten innleggssale. Hvis man bruker andre innleggssaler enn dem som matte være levert av produsenten, kan dette påvirke skoens levetid.

INFORMASJON OM ELEKTRISK ISOLERENDE FOTTØY: Dette fottøy kan ikke garantere en adekvat beskyttelse mot elektrisk støt siden de induserer en motstand bare mellom foten og underlaget, og i tillegg kan elektrisk motstand i denne tøyen føyer endres vesentlig av bruk, støt og av fuktighet. Denne tøyen tøytt må ikke brukes i tilfeller hvor det er nødvendig å

INFORMASJON OM ANTISTATISK SKO: antistatisk fottøy bør brukes når det er nødvendig å minimere akkumuleringen av elektrostatiske ladning som overøveler dem, og dermed unngår risiko for brann, for eksempel branntårne stoffer og damper i tilfeller hvor det er risiko for elektrisk støt fra en elektrisk enhet, eller fra andre spenningsførende deler som ikke er fullstendig isolerte. Antistatisk fottøy kan ikke garantere en adekvat beskyttelse mot elektrisk støt.

3- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

4- For mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V (Lever, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tøyen tøytt kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

5- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

6- For mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V (Lever, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tøyen tøytt kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

7- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

8- For mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V (Lever, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tøyen tøytt kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

9- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

10- For mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V (Lever, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tøyen tøytt kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

11- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

12- For mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V (Lever, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tøyen tøytt kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

13- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

14- For mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V (Lever, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tøyen tøytt kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

15- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

16- For mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V (Lever, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tøyen tøytt kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

17- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

18- For mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V (Lever, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tøyen tøytt kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

19- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

20- For mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V (Lever, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tøyen tøytt kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

21- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

22- For mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V (Lever, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tøyen tøytt kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

23- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

24- For mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V (Lever, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tøyen tøytt kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

25- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt ulykker ved arbeidssalen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbæren gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en motstand på mellom 100 og 1000 ohm. Hvis denne motstanden er høyere, vil det være en risiko for elektrisk støt. Hvis den er lavere, vil det være en risiko for elektrisk støt.

forandringer på overlæret, som kan påvirke indstilling af isoleringen mellem foten og innersolen. Pass i tillegg på å fjerne eventuelt skittet materiale fra sålen.

INFORMASJON OM VERNPUSS OG SPIKERTRAMPEBESKYTTELSE: disse beskyttelsesegenskapene er studert i henhold til gjeldende normer, for å beskytte tærne mot fallende stumpe gjenstander eller fotsalen mot stikk forårsaket av spisse gjenstander. Ved tilfeller av 1) rikt og/eller 1) perforering, SKIFT UT HELE FOTTØTTET, OG SÅ SELV OM DET IKKE VISER SYNLIGE SKADER. Beskyttelsen regnes som effektiv kun hvis fotstivet sitter korrekt på foten og er støt og støt rigt.

Kun i tilfelle av punkteringsmotstand har blitt evaluert i laboratorier med en spiker med en avviket tipp på 4,5 mm diameter og en kraft på 1.100 N. Større drilkkraft eller bruk av spiker med mindre diameter øker faren for punktering. Under slike forhold må det vurderes å bruke alternative beskyttende midler.

To generiske typer av innsettsbærende moduler som er motstandsdyktige mot penetrasjon er på tilgjengelige hos PPF fotstøv. Disse er metalltyper og de fra ikke-metalliske materialer. Begge typer er konstruert i henhold til gjeldende standarder for sikkerhet og kvalitet. De er utstyrt med en forsterket, standardiserte dekket for derine tynter fotstøv.

Metall: Et mindre påvirket av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet), men på grunn av skomakermuligheter dekker den ikke hele det lavere området på skoen.

Ikke-metall: kan være lettere, mer fleksibelt og gi et større område med dekning; sammenlignet med metall, men penetrasjonsmotstanden kan variere mer, avhengig av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet).

For mer informasjon om typer penetrasjonsmotstandsdyktige moduler som medfølger ditt fotstøv, vennligst kontakt produsenten, eller leverandøren som har mer detaljert informasjon på dette området.

INFORMASJON OM GARANTI PÅ COFRA SÅLPRODUKTLINE: COFRA s.1. garanterer sine produkter mot skader og forringelse, forutsatt at de brukes riktig, i samsvar med den tilskilte bruk og med instruksjoner som er gitt i Informasjonsnotatet. For å kunne benytte denne garantien, må kunden: i tillegg manglende overensstemmelse, kontakte vår kundeservice, som veileder kunden gjennom prosedyrene for KLAGE OG RETUR, og analyse av produktene og eventuelt forsette med restaurering inntil samsvar av samme.

Produktene blir ekskludert fra eventuell evaluering dersom:

- De ikke blir vedlikeholdt jevnlig.
- De har blitt endret under bruk.
- Viser tegn på ytre skader.
- Ikke blir bruk under de forhold de er ment å skulle brukes under.
- Er utslitt og normal levetid for produktet er nådd - eller overskredet.
- Ikke blir levert i ren nok tilstand til å kunne analyseres.
- Ikke har blitt lagret korrekt i kundens lager og derfor ikke lenger kan brukes.

Avhengig av analysen funn på produktet som viser mangel på overensstemmelse, kommer COFRA s.1. innen kort tid å melde fra om utfallet av samme sammen med eventuelle tiltak som skal iverksettes for å forhindre eventuelle manglende overholdelse.

De SWARZBECK Group er tilgjengelige på info@cofra.it eller på telefonnummeret [02-76000000](tel:02-76000000).

FI VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT – LUETTAVA TARKKAAN ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttämme Teitä valinnasta, olette valinneet ammattikäyttöön tarkoitetun COFRA jälkeen. Tässä tuotteessa on henkilösuojaajalaineita (PPE) koskevan EU:n asetuksen 2016/425 säännösten mukainen merkintä "CE", sekä Eurooppalaisen harmonisoidun normin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisia vaatimuksia.

Tämän ammattikäyttöön tarkoitetun jälkeen turvallisuus tai työ yhdenmukaisuuden todistaa EEC:n hyväksymä eurooppalainen organisaatio: **AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Azzurra 66/6B – 27029 Vigevano (PV) – Tunnistenumero 0465.**

SUOJAAMINSAISUJEE: koska kyseessä on henkilökohtainen suojavaaline, nämä kengät takaavat suojan mekaanisten riskien estämiseksi; tämä koskee varsinkin kärkisuojaajia (ainoastaan EN ISO 20345:2011) varpaiden suoja, joka antaa jalan etuosalle suojan

– iskujä vastaan 200 joulea; korkeus, ylämääräinen minimikorkeus 14mm (koko 42) litistymistä vastaan 15 kN.

SUOJAUS- MERKINTÄ	JALKINEIDEN OMINAISUDET	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	Kantapaan alueella kiinni	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Varvassuojan iskunkestävyys on 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Liukuesteiset pohjat	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Kengänpohjan hillivetyjen kestäkyky	0	X	X	X	0	0	0	0
E	energian kulutus kantapaaoasassa	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	paallinsahka vedenpitävä	0	–	X	X	0	–	X	X
P	pohjan pistonkestävyys	0	–	–	X	0	–	–	X
A	antistaattinen jalkine	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Sähköä johtavat jalkineet	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Sähköä eristävät jalkineet	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	jalkineen lämpö eristyskyky	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	jalkineen kylmän eristyskyky (koe –20°C)	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	vedenpitävä jalkine (lapaisematon)	0	0	0	0	0	0	0	0
M	jalkineen pakian suojuksella	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Niikkasuojat	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Paällysnahnan villitojen kestäkyky	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	kulutuspinnan lammonkestävyys (300 °C, 1min ajan)	0	0	0	0	0	0	0	0
SUOJAUS- MERKINTÄ	LUUKUVASTUS ainakin yhden alusta olevasta kolmesta vaatimuksesta on toteutettavana	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Liukuvastus veden ja pyyhen peittämällä keramiikkalattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Liukuvastus glyseriinin peittämällä teräslattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X

moottorisahan aiheuttamilla vammoilla, suojauskemialueella ja sulan metallin roiskeita vastaan, suojaavarusteet moottoripyöräilijöille. Suojavarusteiden käyttö on pakollista esimerkiksi moottoripyöräilijöiden, maamiehenkengat, sankaos eristävä jakkineet, suojaus
 Erityisen tärkeää on tarkistaa kengät joka kerta ennen käyttöä, jotta voidaan olla varmoja niiden ehyydestä ja toimivuudesta. Niitä ei tule käyttää, jos ne ovat kuluneet, repeytyneet tai kengät
 eroavat toisistaan.
 Erityisen tärkeää on tarkistaa:
 - Oikea koko ja testattu mukavuus;
 - varvasuoja, läpilyönnin estävä laite, jalkapöydän suoja ja nilkkasuojia (jos mahdollinen);
 - oikea sulkijain ja nopea irrottamisjärjestelmä (jos mahdollinen);
 - pohjan paksuus ja pinta;
 - Paljaiden jalkojen sijasta on suositeltavaa käyttää sukkiä ja kenkiä.

<p>painettu lappu, neulottu jalkineiden sisäpuolelle</p>		valmistajan nimi
		EU-asetuksen 2016/425 mukainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	viitenormi
	53 SRC	turvallisuusluokka ja/tai turvallisuusvaatimukset
	FLEX	jalkineperheen tyyppi
	ODL 12345	tuotekoodi
EU 42 – UK 8		Cofran valmistusjärjestyksen numero
05/12		jalkineiden kokonumero
		valmistuskuukausi (kuukausi/vuosi)

[illegible]

X = Pakollinen luokkaa koskeva vaatimus;
Y = Valinnainen vaatimus pakollisuuden lisäksi, jos olemassa merkintä jakline täytetty pohjan luokusteelle asetetut yleisvaatimukset. Katsotaan oleva luokusteelle asetettujen vaatimusten lisäksi täytetty, jos luokassa olla pienempi kuin teistessä annettut tulokset jakineen luokuste voi muuttua, nappuen myös pohjan kunnosta. Maailmasta noudattaminen ei takaa, etteivät muutokset vaikuta luokkaan.

HUOM: valitsemme jalkineissa voi olla yksi tai useampi taulukossa oleva symboli, josta ilmenee sen perusteella, onko jalkineissa käytetty materiaalia, josta kerkan merkityä symbolia vastaavista riskeistä vastaan.

Muistaen, kun alkuperäiset jalkineita varten tarkoitettujen varusteiden käyttö voi muuttua niiden kestävyys ja suojaominaisuksia; pyydämme siis otamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tietojen varmistamiseksi.

SUOSITTELLISET KÄYTTÖTARKOITUKSET: EN ISO 20310:2019 on tarkoitettu jalkineiden käyttöön muassa mekaanisilla voaroilla, luokustamisella, kuumuudella ja ergonomisilla voaroilla. Erityiset vaarat kateaan täydentäviä työhön liittyviä maaroiksi jalkineiden käyttöön. Käytetään jalkineiden suojaus moottorisairan aiheuttamilla vammoilla, suojaus kemikaaleja tai sulan metallin riskeistä vastaan, suojaus vaurioituneen moottorinporajäljille.

EN ISO 20310:2019 ei sovelleta on suojatu toimintaan, joka ei edistä henkilöä mekaanisille voaroille (ormays tai puristus). Erityiset vaarat kateaan täydentäviä työhön liittyviä maaroiksi jalkineiden käyttöön. Käytetään jalkineiden suojaus moottorisairan aiheuttamilla vammoilla, suojaus kemikaaleja tai sulan metallin riskeistä vastaan, suojaus vaurioituneen moottorinporajäljille.

TUOTTEEN HOITO JA HUOLTO: joita valmistetaan huoltosimppien pitkä tuotteen käyttöä on tärkeää pitää jakineet puhtaina jokaisen käyttökerran jälkeen huollonlisesti pusta kaikki muuta ja muut aineet käyttään permeää jalkaa. Erityisesti nahka päälliset, jotka sopivat tuotteita, jotka ovat rasva tai vaha pohjaisia. Alla kuvia vahvoja tuotteista, kuten bensiniä, happoja, luottimia, joiden avulla voidaan kiihtyä kuivumaan ilmastointi tilaan poissa jalkapöytä.

JALKINEIDEN KÄYTTÖKATKA: valmistajan varhentumisen määrittelmä riippuu ajan, ympäristön ja käytön vaikutuksista. Valmistajan vastuulla on määrittää kaikki tekijät, jotka saattavat vaikuttaa käyttöikään tai suojastuksen estämiseen, säteily, kuumuus, kylmyys, vesi, haitalliset kemikaalit, ominat ominaisuudet.

Puhdasta, käynnistä, jätä, jos esittävät todella, josta.

Tarkoituksena on, että Käytössä nauttimaan omistajasta voitte kysyä haastajaa omistettua valmista lausta ja jalkineita myyjältä.

CORFA TUOTTEIDEN TUOTOSSAATON KÄYTTÖTARKOITUKSIA on seuraava:

Korfa tuottaa hyödyntäessään asiakkaan on siinä tapauksessa, jos tuote ei täytä vaatimuksia, otettava yhteyttä asiakaspalveluun, joka ohjaa asiakasta PALAUTUS- ja REKLAMAATIO- menettelyssä, tarkastaa palautetut tuotteet ja palauttaa vaatimusten mukaisiuden.

Tuotteita ei tarkasteta, jos:

- niitä ei ole huollettu säännöllisesti
- niitä on muunneltu käytön aikana
- niissä on ulkoisia vaurioita
- niitä ei ole käytetty käyttötarkoituksen mukaisesti
- ne ovat kuluneet ja niiden normaali käyttöä on saavutettu tai ylitetty
- niitä ei toimiteta puhtaana tarkastusta varten
- niitä ei ole säilytetty asianmukaisesti, ja ne eivät siten enää käytökelpoisia.

Riippuen tuotteen tarkastuksesta limi tulokset sekoista, CORFA s.r.l. ottaa pian yhteyttä ja ilmoittaa tuloksista ja toimenpiteistä, joilla mahdollinen vaatimustenvastaisuus korjataan.

LV RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA – PIRMS LIETOŠANAS UZMAŅĪGI IZLASIET

Paldies par izvēli!

Jūs esat izvēlējis drošības vai darba apavus.

Savā produktam ir piešķirta CE atbilstība EN ISO 20345:2011 (Personāla Aizsargājošs Apkure) regulas noteikumiem, kas pēc saskaņotā standarta EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20347:2012 prasībām. Šos drošības vai darba apavus atbilstību Eiropas iestādē, piešķirot šādu apliecinājumu: **ANCL. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifikācijas numurs 0465.**

AIZSARGĀJOŠĀS šie apavi, ar marķējumu EN ISO 20345:2011 piedāvā augstāko aizsardzības līmeni kāju pirkstiem pret mehāniskiem apdraudējumiem, jo ir aprīkoti ar purngaliem, kas nodrošina šādu izturību:

• 200 dzoliu sadursmes izturība; minimālās atbilstības augstums 14 mm (izmērs 42)

• tircienu iekšējais 15 kN (apm. 1,5 tonnas); minimālās atlikuma augstums 14 mm (izmērs 42). Nav paredzētas citas papildus pamatprasības, vienīgi tās, kas norādītas tabulā:

AIZSARGĀJĀS SIMBOLS	APĀVU ĪPAŠĪBAS	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Sliģtā papēža zona	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Purngals izturīgs pret 200 J triecienu	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Zole ar dzelzskriem	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Zoles izturība pret ogļdeņražiem	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Enerģijas absorbcija papēža zonā	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Ūdens iespiešanās un absorbcija apavu virsā	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Apavu apakšdaļas pretestība uz perforāciju	0	–	–	X	0	–	–	X
A	Antistatiskie apavi	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Vadītspējīgi apavi	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Elektroizolējošie apavi	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Apavu apakšdaļas siltumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Apavu apakšdaļas aukstumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Apavu ūdensnecaurlaidīgums	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Apavu virsmas izturība pret griešanu	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Izturība pret karstumu sakārē ar zoli	0	0	0	0	0	0	0	0
AIZSARGĀJĀS SIMBOLS	PRETSLIDES IZTURĪBA ir jāpārveido vienas viens no trim turpmākajiem nosaucumiem	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Pretslides izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeni un maģašānais līdzekli	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Pretslides izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

AIZSARGĀJOŠAS **PRETSLĒDES IZTURĪBA** ir jāievēro vismaz viens no trim turpmākajiem nosaucumiem

SIMBOLS	PRETSLĒDES IZTURĪBA	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-	-	-	-	-	-	-	-
P	Pret kritumu	-							

SRA Pretslēdes izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeni un maģiņas līdzekli

SRB Pretslēdes izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu

SRC SRA + SRB

traumām, aizsardzība pret ķirsmācīnāmiem vielām un izkausētā metāla šķaiktām, aizsardzība motoklīstiem.

Atbilstību par atbilstošo/piemēroto apavu (IAL) identifikāciju un atāsi uzņemšanas darba devēs. Tādēļ PIRMS LIETOŠANAS ir ieteicams pārbaudīt un apstiprināt, ka apavi ir piemēroti darbam.

Jo īpaši ir ieteicams rūpīgi pārbaudīt apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neizmantojot tos, ja tie uzrāda nodilumu, izturuma un bojājumu pazīmes un atšķirības starp abām pāri daļām.

Ja īpaši norādām pārbaudīt sekojošo:

• purnāzu izmēru un apavu ērtību, tos uzmgēģinot;

• aizsardzības purngala, pretūdeņa aploķuma, pēdas un potētes aizsardzības (ja ir paredzēta) klātbūtni;

• purnāzu sliģēšanas un ātras novilkšanas (ja tāda ir) sistēmas darbību;

• zoles biežumu un tās cilnus;

• Ceteicams vīkt kurpes un zeķes, nevīkt kurpes basās kājās.

apavu iekšpusē piesūta, iespiesta etīķete	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	ražotāja nosaukums		
		atbilstības marķējums pēc ES regulas 2016/425		
53 SRC	53 SRC	atsauces standarts		
SD6	SD6	drošības prasības un/vai kategorija		
FLBX	FLBX	apavu tips vai grupa		
UD1 12345	UD1 12345	preces kods		
EU 42 – UK 8	EU 42 – UK 8	Cofra izstrādājuma pasūtījuma numurs		
05/12	05/12	apavu izmēru numurs		
uz zoles	EU 42 – UK 8	izgatavošanas datums (mēnesis/gads)		
		apavu izmēru numurs		

pieārādījumiem (testiem, pieredzi).

Ja tas tiek uzglabāts normālos apstākļos (gaiss, temperatūra un relatīvais mitrums), tad apava novecošanās ir:

• 10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.


Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ	ΕΝ ISO 30435:2011				ΕΝ ISO 30437:2012		
		S8	S1	S2	S3	OB	O1	O2
-	Κλειστή ζώνη της πτέρνας	O	X	X	X	O	X	X
-	Παπούτσι με αποδόνηση μόνι ανθεκτικό έως 200 joule	X	X	X	X	-	-	-
-	Σόλες με καρφιά	-	-	-	X	-	-	-
FO	Αντοχή της σόλας στα ακριβέλεια	O	X	X	X	O	O	O
E	Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της πτέρνας	O	X	X	X	O	X	X
WRU	Διεύθυνση και απορρόφηση νερού του πανώδεξιμα	O	-	X	X	O	-	X
P	Αντοχή στην διάτρηση του πάτου	O	-	-	X	O	-	-
A	Παπούτσι αντιστατικό	O	X	X	X	O	X	X
C	Παπούτσι αγωγιμότητας	O	O	O	O	O	O	O
-	Μονωτικό παπούτσι	O	O	O	O	O	O	O
HI	Θερμμόνηση	O	O	O	O	O	O	O
CI	Μείωση του πάτου από το ύψους	O	O	O	O	O	O	O
WR	Αβρόχον	O	O	O	O	O	O	O
M	Παπούτσι με προστασία μεταφοράς	O	O	O	O	O	O	O
N	Παπούτσι με προστασία αστραγάλου	O	O	O	O	O	O	O
CR	Αντοχή στο κόψιμο του πανώδεξιματος	O	O	O	O	O	O	O
HO	Αντοχή της σόλας σε βροχόνιπτα	O	O	O	O	O	O	O

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΛΙΣΘΗΣΗ (απρέτα να τηρείται τολάχιστον μία από τις παρακάτω απαιτήσεις)	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20345:2022		
		S8	S1	S2	S3	OB	O1	O2
SRA	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από κεραμικό καλυμμένο με νερό και απορρυπαντικό							
SRB	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από χάλυβα καλυμμένο από γλυκερίν	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB							

[illegible]

Στο εσωτερικό του παπουτσιού θα βρείτε σφاتیμα τυπωμένες		Όνομα της εταιρίας
		ένδειξη συμμόρφωσης που σχετίζεται με τον Κανονισμό της ΕΕ 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Αριθμός του κανονισμού αναφοράς
	53 SRC	Απαιτούμενα και κατηγορία ασφαλείας
	563	Τύπο και οικο που ανήκει το υποδήμα
	FLEX	Κωδικός προϊόντος
	ODL 12345	Αριθμός κατάταξης εργασίας COFRA
	EU 42 – UK 8	Μέγεθος
Στη σόλα θα βρείτε σφاتیμα	05/12	Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος)
	EU 42 – UK 8	Μέγεθος

[illegible][illegible]

ΠΡΟΤΙΘΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΗΡΗΕΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:
παραμένει να διασφαλιστεί η μεγάλου όγκου διαρκής παροχή των προϊόντων, η οποία εξασφαλίζεται από την υποστήριξη κάποιου μετά από κάθε χρήση. Φροντίστε να αφαιρέσετε όλα τα υγρά χυμώδη ή λιπαρά υγρά, χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρα, για το δερματικό υλικό που είναι σε επαφή με το προϊόν. Αποφύγετε να προσέχετε με βάση το άλλο ή και μόνον χυμώδη υγρά, αλλά προσέχετε σύμφωνα με τις οδηγίες. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε σκληρά προϊόντα, όπως βελύγι, οξεία, αλκαλικά, κλπ. Αποφύγετε να υποστηρίξετε για στεγνώσει στην σε διεκδίκηση.

ΔΙΑΦΕΡΑ ΖΩΗ ΚΑΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΣ: ο αραχίδος, της περσιόπου παραγωγής στον κατασκευαστή εξοπλισμού στον την επιτορία του χρόνου, του περιβάλλοντος και της χρήσης. Είναι εύκολο να κατασκευαστεί για προσδιορίσει τον χρόνο χρήσης ή/και το επίπεδο προστασίας (π.χ., ακτινοβολία UV, θερμότητα, κρού, νερό, αλάτι, καθαρισμός).

HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cipele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cipelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cipele certificirane su EEC podbrnjem od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikacijski broj 0465.

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: buduću da ove cipele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinju kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J
 - od potisne snage do 15 kN (pribli. 1,5 tone)
- Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTEJEVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Zatvorena natrag		X	X	X	X	X	X	X
-	Elina kapica otporna na 200 J		X	X	X	-	-	-	-
-	Potplata s kramponima		-	-	-	-	-	-	X
FO	Otpor potplata na gorivi tvari		X	X	X	O	O	O	O
E	Sposobnost primanja energije u područje pete		X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vodoodbojnost gornjice		O	-	X	X	O	-	X
P	Otpornost na proboj		O	-	-	X	O	-	X
A	Antistatička obuća		O	X	X	X	O	X	X
C	Vodanja obuća		O	O	O	O	O	O	O
-	Izolaciona obuća električno		O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplinska izolacija		O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 °C)		O	O	O	O	O	O	O
WR	Vodonepropusna obuća		O	O	O	O	O	O	O
M	Cipela s zaštitom gornjeg dijela stopala		O	O	O	O	O	O	O
AN	Zaštita koljica		O	O	O	O	O	O	O
CR	Otpor cipele na rez		O	O	O	O	O	O	O
HRO	Toplinska otpornost odo (na 300 °C u 1 min.)		O	O	O	O	O	O	O
DODATNI SIMBOLI		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
DODATNI SIMBOLI		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
DODATNI SIMBOLI		OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 bolje navedena zahtjeva mora se postizati				OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 bolje navedena zahtjeva mora se postizati			
SRA	Otpornost na klizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i deterdžentom		X	X	X	X	X	X	X
SRB	Otpornost na klizanje pri dodiru sa celinčnom podlogom prekrivenom glicerijem		X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB		X	X	X	X	X	X	X

izljeđa lančanom pilom, zaštitu od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštita za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cipele zadivljen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUITA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije same upotrebe kako biste se uvjertili u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštanja šavova, podočertina i razlika u samim cipelama.

- Posebno savjetujemo da provjerite:
- Ispravnost veličine i cijelosti cipele pomoću ispitivanja prikladnosti;
 - Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboja, metalizirane zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
 - Pravi rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
 - Debljinu potplata i uložaka;
 - Preporučuje se da niste bos i da nosite čarape i cipele.

COFRA

Logo proizvođača zemlje i ime fabrikanta

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

pravilo izvješćivanja

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

broj naloga izdaje Cofra

broj mjere obuća

Datum proizvodnje (mjesec/godina)

broj mjere obuća

EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 - UK 8

05/12

EU 42 - UK 8

Mala sastava, sašivena u obuću

Na potplatu

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA: kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake uporabe. Uklonite sve tragove zemlje ili drugih tvari mekanom četkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerene proizvode bazirane na masti ili vosku. Nemojte koristiti jake proizvode kao što su benzin, kiseline, otapale, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

VIJEK TRAJANJA: definicija razdoblja zastarjevanja od strane proizvođača ovisi o utjecaju vremena, okoliša i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi sve čimbenike koji mogu utjecati na vrijeme korištenja proizvoda. Ovisno o vrsti obuća, materijalu, načinu izrade, vrsti obuća, sol, vremenskim uvjetima i drugim faktorima.

Isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskusnost).

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuća s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
- 5 godina od datuma proizvodnje PU i TPU cipele.

Kako biste izbjegli propadanje, cipele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako im održavate na predloženi način, koristite u preporučenoj radnoj okolini i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cipele će imati normalan i dugotrajan vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i oštećenja, površne isušivanja.

INFORMACIJE O ODPORNOSTI NA UDARCI: obuća je opremljena uklonjivom udarnom tabanicom. Sva primijenjena ispitivanja su provedena s udarnom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom udarnom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvođač te obuću. Skidanje udarne tabanice može utjecati na zaštitna svojstva obuća.

INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE: ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnih udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmijenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

INFORMACIJE O ANTISTATIKIM CIPELAMA: antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku, moraju biti dio redovitih provjera u svrhu sprečavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put pražnjenja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuća može se znatno izmijeniti putem savijanja. Kontaminacije ili utjecaja vlage. Ova vrsta obuća neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju pražnjenja elektrostatičkog naboja i pružanja specifične zaštite tijekom njegova vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čestim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koji se kontaminiraju materijalima od kojih su načinjene potplate, korisnici mogu provesti električna svojstva svoje obuću prije s njezime nego ude u zonu opasnosti. Tijekom upotrebe antistatičkih cipela, otpor potplate mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

INFORMACIJE O ZAŠTITNOJ KAPICI I ZAŠTITI PROTIV PRODIRANJA: zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagrijenosti uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljeđima zbog prodiranja ostalih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cipele pravilno oblače i ako su zavezane. Povrat na probiranje ove obuću je procijenjen u laboratoriju pomoću čavila usječenog vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N. Jače sile bušenja ili korištenje čavala manjeg dijametra povećava rizik od probijanja. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne preventivne mjere. Ove općenite vrste umetaka otpornih na probijanje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umetci od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probijanje standarda označenog na ovoj obuću, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kako slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji obuću ne pokriva cjelokupnu donju stranu cipele.

Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probijanje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrini).

Zbog nedostatka otpornosti na probijanje dostavljamo u vašoj obuću, molimo kontaktirajte s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐAČA TVRTKE COFRA: tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koriste, sukladno navedenim i uputama navedenim u Naputku. Kao bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora: u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu službu za korisnike koja će voditi kupac kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

U skladu s bitnim odredbama iz ovog priopćenja:

- Ako se ne održavaju redovito.
- Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe.
- Ako pokazuju vanjska oštećenja.
- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za uporabu.

Zbog važnosti od rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatke sukladnosti, tvrtka COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavijestiti o ishodu istih zajedno sa svim mjerama koje treba poduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IZJAVA O USKLADENOSTI je dostupna na web-mjestu www.cofra.it.

PL INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA – PRZED UŻYCIEM UWAGA! PRZECZYTAĆ

Dziękujemy Państwu za wybór. Wybrał Państwo obuwie zawodowe lub ochronne. Niniejszy produkt posiada oznaczenie CE, które oznacza, że jest zgodny z przepisami Rozporządzenia UE 2016/425 w sprawie ŚOI (Środków Ochrony Indywidualnej) oraz jest zgodny z wymogami harmonizacji norm EN ISO 20345:2011 lub EN ISO 20347:2012. Zgodność tego produktu z wymogami CE PRODUKT jest zapewniona przez europejską jednostkę notyfikowaną: ANCL Servizi Srl – Sezione CIMA – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Numer identyfikacyjny 0465. INFORMACJE O PRODUKcie: w związku z posiadaniem oznakowania EN ISO 20345:2011 obuwie zapewnia Państwu najwyższy stopień ochrony palców stóp przed ryzykiem urazu mechanicznego, dzięki posiadaniu podszwy odpornego na: – uderzenie o masy 200 J; minimalna wysokość 14 mm (w przypadku rozmiaru 42) – przecięcie o masie 15 kg; minimalna wysokość 14 mm (w przypadku rozmiaru 42) Oprócz podstawowych właściwości, obuwie posiada inne cechy, przedstawione w poniższej tabeli:

SYMBOL OCHRONNY	WŁAŚCIWOŚCI OBUIA	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
–	Zamknięty obszar pięty	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
–	Odporność czubek buta na uderzenie 200 J	O X X X X	O X X X X
–	Podszwa antypoślizgowa	X X X X X	– – – – –
FO	Odporność na odry napędzowy	O X X X X	O O O O O
E	Absorpcja energii elektrycznej w obszarze pięty	O X X X X	O X X X X
WU	Wodoodporność cholewki	O – X X X X	O – X X X X
P	Odporność na perforację	O – – – – –	O – – – – –
A	Antystatyczność	O X X X X	O X X X X
C	Przewodzenie prądu	O X X X X	O O O O O
–	Obuwie z materiału izolacyjnego	O X X X X	O O O O O
HI	Izolacja od ciepła	O X X X X	O O O O O
CI	Izolacja od zimna (testowana przy – 20> C)	O X X X X	O O O O O
WR	Obuwie wodoodporne	O O O O O	O O O O O
M	Ochrona śródstopia	O O O O O	O O O O O
AN	Ochrona kostki	O O O O O	O O O O O
CR	Odporność cholewki na ciepłe	O O O O O	O O O O O
HRO	Odporność podszwy na ciepło (przy 300 °C przez 1 min)	O O O O O	O O O O O
SYMBOL OCHRONNY	ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG przynajmniej jeden z 3 niżej podanych wymogów musi być spełniony	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym wodą z detergientem	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRB	Odporność na poślizg na podłożu stalowym pokrytym gliceryną	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

dotkownymi regulacjami dotyczącymi wykonywanej pracy (np. dotyczącymi butów strażackich, obuwia elektroizolacyjnego, obuwia ochronnego przy pracach budowlanych, itp.). W szczególności należy zwrócić uwagę na: – Wymagania dotyczące bezpieczeństwa: W przypadku konieczności wymiany podszwy, trzeba ją zastąpić identyczną, dostarczoną przez producenta. Jeśli kupione buty nie mają w środku wymienną podszwy, zapewnią to wydawcy obuwia, która była sprawdzona przez producenta. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa: Wymagania i/a albo kategoria bezpieczeństwa Typ lub rodzaj obuwia Kody artykułu Liczba porządkowa obróbki Cofra Rozmiar buta Data produkcji (miesiąc/rok) Rozmiar buta

SYMBOL OCHRONNY	WŁAŚCIWOŚCI OBUIA	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
–	Zamknięty obszar pięty	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
–	Odporność czubek buta na uderzenie 200 J	O X X X X	O X X X X
–	Podszwa antypoślizgowa	X X X X X	– – – – –
FO	Odporność na odry napędzowy	O X X X X	O O O O O
E	Absorpcja energii elektrycznej w obszarze pięty	O X X X X	O X X X X
WU	Wodoodporność cholewki	O – X X X X	O – X X X X
P	Odporność na perforację	O – – – – –	O – – – – –
A	Antystatyczność	O X X X X	O X X X X
C	Przewodzenie prądu	O X X X X	O O O O O
–	Obuwie z materiału izolacyjnego	O X X X X	O O O O O
HI	Izolacja od ciepła	O X X X X	O O O O O
CI	Izolacja od zimna (testowana przy – 20> C)	O X X X X	O O O O O
WR	Obuwie wodoodporne	O O O O O	O O O O O
M	Ochrona śródstopia	O O O O O	O O O O O
AN	Ochrona kostki	O O O O O	O O O O O
CR	Odporność cholewki na ciepłe	O O O O O	O O O O O
HRO	Odporność podszwy na ciepło (przy 300 °C przez 1 min)	O O O O O	O O O O O
SYMBOL OCHRONNY	ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG przynajmniej jeden z 3 niżej podanych wymogów musi być spełniony	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym wodą z detergientem	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRB	Odporność na poślizg na podłożu stalowym pokrytym gliceryną	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

normalnych warunkach (światło, temperatura i wilgotność względna) data przydatności do użycia obuwia to: – 10 lat od daty produkcji dla obuwia z cholewkami ze skóry, gumy, materiału termoplastycznego i EVA. – 5 lat od daty produkcji dla obuwia z TPU.

Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia, obuwie należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu, w którym nie panuje nadmierna temperatura. W przypadku uszkodzenia obuwia, należy zgłosić to do sprzedawcy. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa: Wymagania i/a albo kategoria bezpieczeństwa Typ lub rodzaj obuwia Kody artykułu Liczba porządkowa obróbki Cofra Rozmiar buta Data produkcji (miesiąc/rok) Rozmiar buta

Informacje o wykończeniu i wykończeniu: Jeśli kupione buty mają w środku wymienną podszwy, trzeba ją zastąpić identyczną, dostarczoną przez producenta. Jeśli kupione buty nie mają w środku wymienną podszwy, zapewnią to wydawcy obuwia, która była sprawdzona przez producenta. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa: Wymagania i/a albo kategoria bezpieczeństwa Typ lub rodzaj obuwia Kody artykułu Liczba porządkowa obróbki Cofra Rozmiar buta Data produkcji (miesiąc/rok) Rozmiar buta

Informacje o wykończeniu i wykończeniu: Jeśli kupione buty mają w środku wymienną podszwy, trzeba ją zastąpić identyczną, dostarczoną przez producenta. Jeśli kupione buty nie mają w środku wymienną podszwy, zapewnią to wydawcy obuwia, która była sprawdzona przez producenta. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa: Wymagania i/a albo kategoria bezpieczeństwa Typ lub rodzaj obuwia Kody artykułu Liczba porządkowa obróbki Cofra Rozmiar buta Data produkcji (miesiąc/rok) Rozmiar buta

Informacje o wykończeniu i wykończeniu: Jeśli kupione buty mają w środku wymienną podszwy, trzeba ją zastąpić identyczną, dostarczoną przez producenta. Jeśli kupione buty nie mają w środku wymienną podszwy, zapewnią to wydawcy obuwia, która była sprawdzona przez producenta. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa: Wymagania i/a albo kategoria bezpieczeństwa Typ lub rodzaj obuwia Kody artykułu Liczba porządkowa obróbki Cofra Rozmiar buta Data produkcji (miesiąc/rok) Rozmiar buta

Informacje o wykończeniu i wykończeniu: Jeśli kupione buty mają w środku wymienną podszwy, trzeba ją zastąpić identyczną, dostarczoną przez producenta. Jeśli kupione buty nie mają w środku wymienną podszwy, zapewnią to wydawcy obuwia, która była sprawdzona przez producenta. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa: Wymagania i/a albo kategoria bezpieczeństwa Typ lub rodzaj obuwia Kody artykułu Liczba porządkowa obróbki Cofra Rozmiar buta Data produkcji (miesiąc/rok) Rozmiar buta

Informacje o wykończeniu i wykończeniu: Jeśli kupione buty mają w środku wymienną podszwy, trzeba ją zastąpić identyczną, dostarczoną przez producenta. Jeśli kupione buty nie mają w środku wymienną podszwy, zapewnią to wydawcy obuwia, która była sprawdzona przez producenta. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa: Wymagania i/a albo kategoria bezpieczeństwa Typ lub rodzaj obuwia Kody artykułu Liczba porządkowa obróbki Cofra Rozmiar buta Data produkcji (miesiąc/rok) Rozmiar buta

Informacje o wykończeniu i wykończeniu: Jeśli kupione buty mają w środku wymienną podszwy, trzeba ją zastąpić identyczną, dostarczoną przez producenta. Jeśli kupione buty nie mają w środku wymienną podszwy, zapewnią to wydawcy obuwia, która była sprawdzona przez producenta. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa: Wymagania i/a albo kategoria bezpieczeństwa Typ lub rodzaj obuwia Kody artykułu Liczba porządkowa obróbki Cofra Rozmiar buta Data produkcji (miesiąc/rok) Rozmiar buta

Informacje o wykończeniu i wykończeniu: Jeśli kupione buty mają w środku wymienną podszwy, trzeba ją zastąpić identyczną, dostarczoną przez producenta. Jeśli kupione buty nie mają w środku wymienną podszwy, zapewnią to wydawcy obuwia, która była sprawdzona przez producenta. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa: Wymagania i/a albo kategoria bezpieczeństwa Typ lub rodzaj obuwia Kody artykułu Liczba porządkowa obróbki Cofra Rozmiar buta Data produkcji (miesiąc/rok) Rozmiar buta

Informacje o wykończeniu i wykończeniu: Jeśli kupione buty mają w środku wymienną podszwy, trzeba ją zastąpić identyczną, dostarczoną przez producenta. Jeśli kupione buty nie mają w środku wymienną podszwy, zapewnią to wydawcy obuwia, która była sprawdzona przez producenta. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa: Wymagania i/a albo kategoria bezpieczeństwa Typ lub rodzaj obuwia Kody artykułu Liczba porządkowa obróbki Cofra Rozmiar buta Data produkcji (miesiąc/rok) Rozmiar buta

CS NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE – TYTO INFORMACE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU

Děkujeme Vám za důvěru.
Vybíráli jsme si bezpečnostní nebo pracovní obuv.
Tento produkt nesplňuje požadavky protizvukové vyhovující ustanovením nařízení (EU) 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích) a požadavky harmonizované normy EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20347:2012.
Shodě této bezpečnostní nebo pracovní obuvi vydala evropská instituce akreditovaná EHS pro vydávání těchto certifikátů: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/B – 27029 Vigevano (PV) – identifikací číslo 0465.**
CHYBNÁ VÝBAVA: tato obuv, pokud nese označení EN ISO 20345:2011, poskytuje nejvyšší stupeň ochrany prstů u nohou před mechanickými úrazy, protože je vybavena špičkou, která zajišťuje odolnost proti:
- nárazu sil 200 J (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42)
- zhrubnutí sil 15 kN (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42).
Mimo základních požadavků tato obuv splňuje i další, které uvádíme v následující tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
-	Uzavřená pata	0 X X X X	0 X X X X
-	Špička odolná nárazu sil 200 J	X X X X X	- - - - -
-	Podrážka s nálepkou	- - - - -	- - - - -
FO	Odolnost podrážky proti uhořlavinám	0 X X X X	0 0 0 0 0
E	Absorpce energie v oblasti paty	0 X X X X	0 X X X X
WRU	Odolnost spodní části obuvi proti perforaci	0 - - - -	0 - - - -
P	Antistatická obuv	0 - - - -	0 - - - -
A	Vodivá obuv	0 X X X X	0 X X X X
C	Elektricky izolační obuv	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
-	Odolnost obuvi proti teplotě zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HI	Odolnost obuvi proti chladu zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CI	Ochrana nártu	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
WR	Ochrana kotníku	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
M	Svršek odolný proti přehřívání	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
AN	Odolnost proti teplotě při kontaktu s podrážkou	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CR	Pevnost ve vertikální síle	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HRO	Odolnost proti kontaminaci teplem jediné	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SYMBOL OCHRANY	ODOLNOST PROTI KONTAMINACI musí být splněn alespoň jeden z	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
SRA	Odolnost proti klouzáni na keramické podlaže pokryté vodou nebo detergentním přípravkem	0 X X X X	0 X X X X
SRB	Odolnost proti klouzáni na ocelové podlaže pokryté glycerinem	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

X = Požadavek, jehož splnění je pro uváděnou kategorii povinné.
0 = Požadavek, který může být splněn navíc, vedle povinného požadavku, pokud je uveden na označení.

Obuv splňuje požadavky normy na odolnost podrážky proti skluzu (viz tabulku výše). Nová obuv může mít zpočátku menší odolnost proti skluzu, než uváděná výsledky testů. Odolnost proti skluzu se může měnit také v závislosti na stavu opotřebení podrážky. Dřizování specifikací není zárukou toho, že za žádných okolností nedojde ke sklouznutí.

POZNÁMKA: vaše obuv může být označena jedním nebo více symboly z tabulky, aby byly uvedeny vlastnosti, které tato obuv splňuje navíc oproti základním požadavkům. Obuv poskytuje ochranu pouze před rizikem, kterého symbol je na bote uveden. Pokud je symbol, který se vztahuje k výrobku nepředpokládá, může vést ke změně odolnosti a ochranných funkcí; prosíme Vás proto, aby jste si vždy zvdaly informace u našeho servisu pro zákazníky.

DOPORUČENÉ POUŽITÍ: EN ISO 20345:2011 (se špičkou chráněnou proti zhmoždění); mimo jiné ochrana proti mechanickým rizikům, odolnost proti skluzu, tepelným rizikům a ergonomické chování. Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací: například, hasičská obuv, elektricky izolační obuv, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikacími roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty.

EN ISO 20347:2012 (bez špičky chráněné proti zhmoždění); ochrana při činnostech, při nichž člověk není vystaven mechanickým rizikům (naráz, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana

nebo stlačen). Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací (např. hasičská obuv, elektricky izolační obuv, ochrana před chemickými látkami a strikací roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty).
Za volbu a označení obuvi (OOP) vhodné pro danou práci, je zodpovědný zaměstnavatel. Nicméně se doporučuje ověřit vhodnost vlastností tohoto modelu obuvi pro vlastní potřeby ieste PŘED POUŽITÍM. Doporučujeme zejména, abyste před každým použitím obuvi pečlivě zkontrolovali a ujistili se o její neporušenosti a funkčnosti a nepoužívali ji, pokud zjistíte známky opotřebení, porušení svu, rozdíly a rozdíly.
- správnou velikost obuvi a vyzkoušejte, zda je vám pohodlná;
- opatření ochrany špičky, opatření proti propichnutí, záraní ochrana a ochranu kotníku (podle okolností);
- správnou funkci zavírání a systému rýchlého výměny (pokud jsou);
- tloušťku podrážky a vzorku;
- Doporučujeme, aby boty byly nošeny s ponožkou, ne naboso.

CE	výrobce
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	označení shody související s nařízením (EU) 2016/425
ETIKETA VNITŘNÍ OBUVI	referenční norma
S3	požadavky a/nebo kategorie bezpečnosti
563	typ nebo druh obuvi
FLEX	kód výrobku
ODL 12345	výrobní číslo COFRA
EU 42 – UK 8	konfekční velikost obuvi
05/12	datum výroby (měsíc a rok)
NA PODRÁŽCE	konfekční velikost obuvi
EU 42 – UK 8	

- 10 let od data výroby v případě obuvi se svrškem z kůže, pryže, termoplastických materiálů a EVA.

- 5 roky od data výroby v případě obuvi z PU a TPU.

Pro eliminaci rizika poškození by se tato obuv měla přepravovat a skladovat v původním balení a na suchém místě, kde není příliš horko. Pokud budete obuv poskytovat navrženo péči, používat ji v popsávaném pracovním prostředí a skladovat na suchém a dobře větraném místě, bude mít běžnou životnost (jak je uvedeno výše) a nebude docházet ke zkrácení jejího životního cyklu.

INFORMACE O VÝJIMATELNÝCH VLOŽKÁCH: pokud je obuv nabízena k prodeji s výjimečnou vložkou, dodanou výrobcem, uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny s vložkou uvnitř, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Je-li nutná výjimečná vložka, musí se tato vložka nahradit stejnou, dodanou výrobcem. Pokud je obuv nabízena bez výjimečné vložky uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny bez vložky, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Použíté-li výjimečnou vložku, která se liší od původní vložky, dodané výrobcem, je nutné ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty/výjimečné vložky.

INFORMACE O ELEKTRICKY IZOLAČNÍ OBUVI: tato obuv nemůže zajišťovat ochranu před elektrickými výboji, protože indukce pouze jeden odpor mezi chodidly a podlaží, a mimo to na elektrický odpor tohoto typu obuvi může být významný vliv nošení, kontaminace a vlhkost. Tato obuv se nesmí používat v situacích, kdy je nutné snížit na minimum náhodné elektrostatické náboje.

INFORMACE O ANTISTATICKÉ OBUVI: antistatická obuv by se měla používat, když je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje, aby se předešlo riziku požáru, například hořlavých látek a výparů v případech, kdy nebylo plně odstraněno riziko úrazu elektrickým proudem ze strany elektrického zařízení nebo ze strany jiných dílů, které jsou pod proudem, je nutné, aby antistatická obuv neměla zaručit adekvátní ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze navozuje odpor mezi nohou a zemí. Pokud riziko úrazu elektrickým proudem nebylo plně odstraněno, je nutné použít další opatření. Tato opatření, a další testy uvedené níže, by měly být součástí pravidelných kontrol pro zamezení nehod na pracovišti. Zkušenosti ukazují, že pro antistatické účely by draha výboje přes produkt měla za normální okolností mít elektrický odpor pod 1 000 MΩ, a to v kterékoli okamžik během životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je definována jako směr limit odporu nového produktu pro zajištění ochrany před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo požárem, v případě, kdy je elektrické zařízení zaváděno při práci s napětím až 250 V. Nicméně za určitých podmínek by uživatele měli být informováni, že ochrana, kterou obuv poskytuje, může být neúčinná a že je nutné pro ochranu uživatele použít jiné metody. Tento typ elektrického odporu obuvi je možné významně změnit v důsledku ohřevu, kontaminace a vlhkosti. Tento typ obuvi nebude mít svou funkci, pokud ji budete nosit a používat ve vlhkém prostředí. Proti možnému zkrácení životnosti, kterou způsobí chůze v suché funkci rozpouštění elektrostatické výboje a poskytování specifické ochrany v hrubém prostředí, doporučujeme, aby uživatel v častých a pravidelných intervalech prováděl namátkové testy elektrického odporu. Pokud obuv používáte v takových podmínkách, je za materiál tvůrčí podrážky zčistěnou, musíte před vstupem do rizikové zóny vždy ověřit elektrické vlastnosti obuvi, během používání antistatické obuvi musí být odpor podrážky takový, aby nebyl ochranný, který obuv poskytuje. Pro používání obuvi v suché funkci izolací materiál, pokud chcete mít nohu a vložku boby dalek od sebe, je nutné dále vložku, měly by se ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty / vložky.

INFORMACE O OCHRANNÝCH ŠPIČKÁCH A PLAZNETÁCH PROTI PROPICHNUTÍ: účelem ochranných prvků, vyproketoovaných v souladu s platnými předpisy, je ochrana chodidla při náhodném nárazu v důsledku zvláštních poměrů, nebo ochrana nášlapné části chodidla před propichnutím, které by mohly způsobit ostré předměty. Dáje-li k nárazu a nebo perforaci, obuv VZDY VYHNETE, A TO I POKUD ZDANILÉ NEJEDNÍ ZNÁMKY POŠKOZENÍ. Ochranné prvky jsou účinné pouze pokud je obuv správně obuta a zavazána.

Analýzám atpasrmas nuo pradirimo iertitas laboratorije vinimi su 4,5 mm skersmens nukirstu galiku, spaudžiant ja 1.100 N jėga. Didesnės jėgos ar mažesnio skersmens imies naudojamos didina pradirimo riziką. Tokiu atveju turi būti imamas alternatyvų apsaugos priemonių.
V ochranné pracovní obuvi jsou nyní k dispozici dva druhy vložek odolných proti propichnutí: jedná se o kovové a nekovové. Oba druhy splňují minimální požadavky pro odolnost proti propichnutí podle normy uvedené na obuvi, ale každý má jiné dodatečné výhody nebo nevýhody.

Pro tyto materiály, lze tento výsledek mít menší vliv tvar ostroho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale v důsledku obuvnických omezení je není možné použít po celé délce spodní části obuvi.

Nekovový materiál: Může být lehký, flexibilnější a poskytovat lepší pokrytí ve srovnání s kovovým materiálem, but odolnost proti propichnutí se může lišit v závislosti na tvaru ostroho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost).

Další informace o druhu vložek odolných proti propichnutí ve vaší obuvi vám na vyzádaní sdělí výrobce nebo dodavatel uvedený v těchto pokynech.

INFORMACE O ZÁRUCĚ VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY COFRA: Společnost COFRA s.r.l. poskytuje záruku na své produkty, které vykazují nedostatek shody, pokud se používají správně, v souladu se zamýšleným použitím a s pokyny uvedenými v informační poznamce. Aby zákazník mohl tuto záruku využít, musí v případě nedostatku shody kontaktovat svého zákaznický servis, který zkontroluje provedení produktu VRAČENÍ A REKLAMACE, prozkoumá produkt a provede u nich obnovení shody.

Produkt budovy vyloučen z hodnocení, pokud:
- nejsou pravidelně udržovány;
- jsou při používání zneužívány;
- vykazují vnější poškození.

- Nepoužívají se ke vhodným účelům.
- Jsou opotřebené a byly doženy nebo překonány jejich normální životnost.
- Nejsou dodány k přezkoumání čisté.
- Nebyly ve vašem skladu uloženy správně, a proto již nejsou vhodné k použití.

- V závislosti na zistených prezkumy produktu, které vykazují nedostatek shody, společnost COFRA s.r.l. sdělí výsledek během krátké doby společně s případným opatřením, které bude přijato s tímto případem.
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: je k dispozici na webu www.cofrat.it

26

ET TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE – LUGEDA TÄHELEPANELIKULT ENNE KASUTAMIST

Täname, et valisite meie turva- või tööjalatsid.

Käesolev teade kannab märkust „CE“ vastavalt PPE (isikukaitseseahendite) regulatsioonile EL määruse 2016/425 sätetele ning ühtlustatud standardi EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20347:2012 nõuetele.

Käesolevate turva- või tööjalatsite vastavust tõendab europa organ, millel on EL volitus taolise tõendi väljastamiseks: AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifitseerimisnumber 0465.

KAITSEVÄHENDID: käesolevad jalatsid, juhul kui neil on EN ISO 20345:2011 märgistus, pakuvad kõrgeimal tasemel kaitsed varastele mehaaniliselt laadi riskide vastu, kuna need on varustatud minadega, mis tagavad vastupidavuse järgnevale:

- löök võimsusega 200 J, väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42)
- löök võimsusega 15 kN (ca 1,5 toni), väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42).

Lisaks baasnõuetele on ette nähtud ka järgnevas tabelis ara toodud nõuded:

KAITSE TÄHIS	JALATSITE OMADUSED	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Kinnine tagaosas	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Nina peab vastu loogige 200 J	X	X	X	–	–	–	–	–
–	Haaratsitega tallad	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Talla vastupidavus süsivesinikele	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energia absorbeerimine kanna piirkonnas	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Pealise labistavust ja veemavust	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Jalatsi põhja torkekindlus	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistaatilised jalatsid	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Juhtivad jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektrisolaatsiooniga jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Jalatsi põhja soojusisolaatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Jalatsi põhja külmasisolaatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Jalatsi veekindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Jalapaia kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Pahkluu kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Pealise lõikekindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Talla vastupidavus kuumuskontaktile	O	O	O	O	O	O	O	O
KAITSE TÄHIS	LIBISEMISKINDLUS kinni pidada tuleb vähemalt ühest allolovest 3 nõudest	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Libisemiskindlus vee ja pesuvahendiga kaetud keramiilisel pinnal								
SRB	Libisemiskindlus glütserooliga kaetud terasest pinnal	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

X = Antud kategooriale kohustuslik nõue

O = Kohustuslik nõue, kuid täiendavate tehnikustustik nööde, kui see on ära toodud märgistuses.

Jalatsid vastavad libisemisevastase normide nõuetele (vaata eelmist tabelit). Uued jalatsid võivad algselt olla väiksema libisemiskindlusega, kui testitsemiseks viidatud jalatsi libisemiskindlus võib sarnuti varieeruda vastavalt talla kulumisastmele. Nõuetele vastamine ei garanteeri täielikku libisemiskindlust kõikides tingimustes.

NIIBI kasutajates olevad jalatsid võivad olla märgistatud ühe või mitme tabelis oleva tähisega, mis tähistavad lisaks baasnõuetele nende täiendavaid omadusi. Kaitse on ainult nende ohtude vastu, millele vastavad sümboolid on jalatsi näha. Originaalkoode mitte ette nähtud lisandid võivad vastupidavust ja kaitseomadusi muuta – sellisel puhul palume teil kasutada lisateavet meie klientideleerindusest.

SOOVITATAVAD KASUTUSALAID:

EN ISO 20345:2011 (purustuskindla ninaga): kaitse mehaaniliselt ja muude ohtude, libisemise, termilise ja ergonoomiliste mõjude eest. Teatud oht hõlmab selleaasta tootud regulatsioonid (nt tuletoorjaja saapad, elektrilise soojusjuga jalatsid, kaitse kettase vigastuste, kemikaalide, sulametalil laikuks ja mootorrattur eest).

EN ISO 20347:2012 (ilma purustuskindla ninaga): kaitse jalatsi purustuste, kuumuse, elektrilise ja muude ohtude, libisemise, termilise ja ergonoomiliste mõjude eest. Teatud oht hõlmab selleaasta tootud regulatsioonid (nt tuletoorjaja saapad, elektrilise soojusjuga jalatsid, kaitse kettase vigastuste, kemikaalide, sulametalil laikuks ja mootorrattur eest).

laikude ja mootorrattur eest).

Oige/sobiva jalatsi (IKV) leidmise ja valimise vastutus lasub tööandjal. Seetõttu on soovitatav ENNE KASUTAMIST kontrollida käesoleva jalatsimudeli omaduste sobivust oma vajaduste.

Eriti on soovitatav kontrollida jalatsite enne iga kasutuskorda, et veeenduda nende terviklikkuse ja töökorras, ning neid mitte kasutada, kui nad peaksid olema nähtavalt kulunud, ohuselised olema lahti, rebitud või kui nad erinevad teineteist.

Eriti on soovitatav kontrollida:

- Proovida jalatsi mugavust ja õiget suurus;
- et oleks olemas varbakaitse, labistamisvastase seade, jalapealne ja kannakaitse (kui varustuse);
- ja sülgemis- ja kiireemaldamissüsteemid oleksid korras (kui varustuse);
- talla ja tallareleel' paksust;
- On soovitatav, et kannaksite kingi ja sokke, mitte olla paljajalu.

Jalatsite sisse olemused trükitud etiket	COFRA	tootja nimi	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	S3 SRC	tootjaloon	nõuded ja/või ohuselastemed
	563		jalatsi tüüp või mudel
	FLEX		antistatiline
	ODL 12345		COFRA seerianumber
	EU 42 – UK 8		jalatsi suurusnumber
	05/12		tootmiskuupaev (kuu/aasta)
tallal	EU 42 – UK 8		jalatsi suurusnumber

õhuniiskust) hoitava kingi kulumise kuupäev on:

– 10 aastat alates tootmiskuupäevast jalatsite puhul, mille ülaosa on nahast, kummist, termoplastist ja EVA-st.

– 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU – PVC-jalatsite puhul.

– 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU – ja PVC-jalatsite puhul.

Kvaliteetide kehvenemise valimiseks on soovitatav transportida jalatsiteid nende originaalpakendis ja säilitada kuivas, mitte liiga kuumas kohas. Kui jalatsiteid on vastavalt hooldatud, kasutatud ettenähtud töökeskkonnas ja säilitatud kuivas, ventileeritud paigas, siis salivlad jalatsid oma lubatud elusa (ülatoodud viisi), ilma et tallad, pealsed ega õmblused liigseid kahjuks ei põhjustaks.

INFORMATSIOON EEMALDATAVATE TALDADE KOHTA: kui ostmise hetkel on jalatsite sees tootja poolt lisatud eemaldatava tallad , on tagatud see, et jalatsite tõkkindlus on määratletud neid koos nende eemaldatavate taldade testides. Kui osutub vajalikuks eemaldatava talla väljavahetamine, tuleb see asendada tootjal saadud samasuguse tallaga. Kui ostmise hetkel jalatsite sees tootja poolt lisatud eemaldatav taldu ei ole, on tagatud see, et jalatsite tõkkindlus on määratud neid ilma eemaldatav taldade testides. Kui kasutatakse eemaldatav taldu, mis erineb tootja poolt algselt lisatud tallast, tuleb kontrollida jalatsi/eemaldatava talla kombinatsiooni elektrilisi omadusi.

INFORMATSIOON ELEKTRISOLAATIONIGA JALATSITE KOHTA: taldisel jalatsid ei suuda tagada piisavat kaitset elektrolooke vastu kuna tekitavad vaid takistuse jala ja talla vahel ning lisaks sellele võivad see tüüpi jalatsite elektrikalitust oluliselt muuta nende kasutamise, kontaminatsioon ja niiskus. Täolis jalatsid ei tohi kasutada kui on vaja vahendada niiruumi elektrisolaatsiooni laengu kogumist.

ANTISTAATILISED JALATSID: antistaatilised jalatsid on mõeldud kasutamiseks, kui on vajalik minimeerida elektrostatilise laengu kogumist ja vähendada tuleohtu, kui tegemist on kergeistisatavate ainetega ja aurudega ja muud elektrilaengu allikaid ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektriloo vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogi on ette nähtud, siis peab kasutusele võtma lisatööd. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisatööd peaksid olema iga töökohta talvisel kontrollil hoida. Kogumist on näidatud, et antistaatilisest olemuse salitamisest peab toetud läbi elektritakistusi olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote kasutusele võtmine määr on 1000 kΩ, mis annab kaitse ohtu elektriloo või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuutugevusega elektrisäde osutuvad defektideks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikalitust võib oluliselt muuta painutamise, määrdumise või niiskumise kaudu. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajatama jääkenergias kogu oma kasuliku eluaja vältel. Sellest soovime teha elektrikalitust pistelise kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talla takistusi kuni 1000 MΩ, jalatsite pakutavast kaitsest. Kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestalla ja kasutaja jala vahela panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestalla ja jala vahela on pandud veel üks sisestalla, siis tuleb jalatsi / sisestallade kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDITE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimide esemetele, mis on ette nähtud kaitseks jalatsite või jalatalade kaitses toimide eest. Kui tootja loob jala või toote, VAHETAGE JALATS PARAST ALATI VÄLJA, SEDA KA JUHUL, KUI SELLE EI OLE NÄHTAVAD KAHJUSID. Kaitse on tohusad ainult ja üksnes siis, kui jalatsit kantakse õieti ja see on korralikult kinni.

Selle jalatsi laboritööd on uuritud loomades kasutades 4,5 diameetrisel läbimõõduga kärbitud otusega naela ja 1.100 N jõuga. Suurema jõuga puurimine või väiksema diameetriga naelad suurendavad lõhkemise ohtu. Sellisel olukorras tuleb mõelda alternatiivsete ettevaatusabinõude.

Helkel on meil teada pühitajad, et varvaste asjade sissetungimist takistavad PPE-jalatsid. On olemas nii metallist ja mitte-metallist tüüpe. Mõlemad tüüpi vastavad penetratsioonitakistuse standardi miinimumnõuetele, kuid neil kõigil on erinevad eelised ja puudused, mis on kirjas järgmised ridades.

Metall: On vahem mõjutatud, sellel millest kujuga on terav eest/nt (nt diameeter, geometria, teravus) kuid kuna jalatsivalmistamisel on piirangud ei hõlma see kogu kinga alaosa.

Mitte-metall: Võib olla kergem, paindlikum ja taga suurema kateela võrreldes metalliga, kuid penetratsioonitakistus erineb, kõik oleneb terava eseme kujust (st diameeter, geometria, teravus).

Lisateavet selle kohta, millised penetratsioonitakistid sinu jalats pakub võtke ühendust tootja või tarnijaga, mis on kirjas nende juhistes.

COFRA TOODETE GARANTITEAVE: COFRA s.r.l. kohaldab oma toodele, millel on vastavuse suhtes puudujaks, garantii, kui neid kasutatakse õigesti vastavalt kasutusotstarbele ja taustteabele olevatele juhistele. Selle garantii kasutamiseks peab klient: mittevastavuse korral võtma ühendust klientideenindusega, mis juhendab klienti TAGASTAMISE JA KAEBUSTE asjus, analüüsib tooteid ja jalat sama vastavuse kehtima.

Toode ei hinnata, kui:

- neid ei hooldata aeg-ajalt;
- neil on kasutamise ajal muudetud;
- neil on välistel kahjustustel;
- neid pole kasutatud sobivate eesmärkide;
- need on kulunud ja nende tavaline kasutusiga on möödunud või ületatud;
- need ei saabu analüüsi jaoks puhtas seisus;
- neid pole meie laos hoitudud õigesti ja seega need pole enam kasutuskooblikud.

Tulenevalt vastavuse ja mitte vastavate toodete analüüsist, teavitab COFRA s.r.l. varsti analüüsi tulemustest ja mistahes meetmetest, mida on vaja mistahes mittevastavate parandamiseks. VASTAVUSDEKLARATSIOON on saadaval veebisaidil www.cofra.it.

SR UPUTSTVO I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA – PAŽLJIVO PROČITATI PRE UPOTREBE

Hvala što ste izabrali našu obuću, izabrali ste COFRA zaštitne ili radne cizme. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ i „A“ u skladu sa odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za LZO (ličnu zaštitnu opremu), Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Usklađenost ove zaštitne ili radne obuće je potvrđena od strane EEC ovlašćenog organa ANCL Servizi Srl – Sezione CIMAČ – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikacioni broj 0465.

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: posto je ova obuća zaštitna oprema, ona pruža nivo zaštite od mehaničkog rizika, i ovo se naročito odnosi na obuću sa čeličnim ojačanjem na prstima (samo EN ISO 20345:2011) za zaštitu koja obezbeđuje otpornost na prednjem delu stopala: za udare do 200 džula na vrhu, sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42) za snage sabijanja izmerenih do 15 kN (oko 1,5 tona) sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42).

Pored gore navedenih zahteva, usvojeni su i drugi zahtevi, kako je prikazano na nižoj tabeli:

DODATNE OZNAKE	DODATNI BEZBEDNOSNI ZAHTEVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
–	Polje zatvorenog ležišta	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Ojačanje na prstima otporno na 200 džula	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Bon sa kramponima	–	–	–	–	–	–	–	X
FO	Otpornost na mazut	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Apsorbovanje energije na delu pete	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Udobnost potpomoć gornjista	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Otpornost na prodiranje	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatička obuća	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Provljiva obuća	O	–	–	–	O	–	–	O
N	Strojno izdvojen obuća	O	–	–	–	O	–	–	O
HI	Toplotna izolacija	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija hladnoće (testirano na –20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Udobnost potpomoć	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Metalarzalna zaštita	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Obuća sa zaštitom članka	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Gornjiste otporne na sečenje	O	O	O	O	O	O	O	O
OK	Otpornost spoilaživanja na toplotu (na 300 °C tokom 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
SIMBOL OZNAKE	OTPORNOST NA KLIZANJE	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Otpornost na klizanje na keramičkim pločama sa vodom i sredstvom za čišćenje (SLS)	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Otpornost na klizanje na čeličnim podovima sa glicerolom								
SRC	SRA + SRB								

uzašen čestica rastopjenog metala, zaštita za motokultivator).

Identifikovanje i odabir odgovarajućih LZO obuće je odgovornost poslodavca. Stoga preporučujemo da PRE UPOTREBE proverite da li su karakteristike odabranog modela odgovarajuće za određene potrebe.

Naročito se preporučuje da pažljivo pregledate obuću pre svakog korišćenja kako bi bili sigurni u integritet i funkcionalnost, i da je ne koristite ukoliko pokazuje znake habanja, rašivanja, podelotina i mehaničkih oštećenja.

Posebno ističemo da proverite:

- pravi broj obuće i odgovarajuću udobnost probajanjem;
- prisustvo zaštitne prstiju, uređaja protiv probijanja, metalarzalne zaštiti i zaštiti članka (kada je primerljivo);
- pravilno funkcionisanje sistema za zatvaranje i brzo vađenje (ukoliko ga ima);
- deljivnu donu i ležaj;
- preporučeno je nošenje obuće bez čarapa i na bosu nogu.

Oznake na gornjistu	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		Naziv proizvođača	
	S3	S63	Referenca standarda	Zahtevi i/ili kategorija zaštite
	ODL 12345	563		Usta obuća
	EU 42 – UK 8			Broj
	05/12			Datum proizvodnje (mesec/godina)
Oznake na donu	EU 42 – UK 8			Broj

- 10 godina od datuma proizvodnje obuće s gornjom delom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVA-e.
- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
- 5 godine od datuma proizvodnje PU i PTU cipele.

Kako biste izbegli rizike od povreda, obuću treba da bude transportovana i čuvana u svom originalnom pakovanju, na suvom mestu koje nije previše toplo. Ukoliko se vodi predložena briga, ukoliko se koristi za naznačene poslove i čuva na suvom i provetrenom mestu, obuća će imati uobičajen vek trajanja(kao što je gore navedeno), bez preuranjenog habanja donova, gornjista i zaštitaka.

NAPOMENE ZA UPOTREBU KOJI SE VADE: – ukoliko pri kupovini obuće već ima uloške koji se vade koje je priključio proizvođač, garantuje se da je upotrebnici vae ove zaštitne obuće definisan predviđenim uslovima koje su vade, moze biti sigurni da je upotrebnici vae ove zaštitne obuće definisan sporednim ispitivanjem obuće koja nema uloške. U slučaju da koristite uloške koji se razlikuju od onih koje isporučuje proizvođač, potrebno je proveriti električnu kombinaciju obuće i uložaka.

NAPOMENE O OBUĆI SA ELEKTRIČNOM ISOLACIJOM: – ova zaštitna obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što ona stvaraju otpor samo između stopala i donova, stvaraju električni otpor takve obuće može da se značajno izmenjen njenim korišćenjem, kontaminacijom i vlagom. Ova obuća ne može da se koristi kada je potrebno svesti akumuliranje elektrostatičkog naboja na minimum.

INFORMACIJE O ANTISTATIČKOJ OBUĆI – antistatička obuća treba da se koristi kada je potrebno umanjiti sakupljanje elektrostatičkog naboja njegovim odvođenjem, čime se izbegava rizik od paljenja, na primer zapaljivih supstanci i isparenja u slučajevima kada rizik od strujnog udara od električnog uređaja ili drugih delova naprednih nije i potpunosti eliminisan. Međutim, treba obratiti pažnju na to da antistatička obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što ona samo stvaraju otpor između stopala i zemlje. Ukoliko rizik od strujnog udara nije i potpunosti eliminisan, potrebno je upotrebiti dodatne mere. Ove mere, kao i dodatna ispitivanja koja su nisa navedena, treba da budu redovnih provera za prevenciju nezgoda na radnom mestu. Iskustvo je pokazalo da, u antistatičke svrhe, putanja pražnjenja kroz proizvod treba da ima, u normalnim uslovima, električni otpor manji od 1.000 MΩ u svakom trenutku tokom životnog veka proizvoda. Vrednost od 100 kΩ definiše o kak donju granicu otpora novog proizvoda kako bi se obezbedila određena zaštita od opasnog strujnog udara ili požara, u slučaju kada je prisutan električni uređaj koji je neispravan kada put pri naplunu do 250 V. Međutim, u određenim uslovima, korisnici treba da znaju da zaštita koja pruža obuća može da bude neefikasna, i da je u svakom trenutku potrebno koristiti druge načine zaštite osobe koja je nosi. Električni otpor obuće ove vrste može značajno da se promeni zbog savijanja, kontaminacije ili vlage. Ova vrsta obuće nese izvrsnu funkciju ukoliko se nosi i koristi u vlažnim uslovima. Stoga, morate da se postarate da proizvod sprovedi svoju funkciju kako bi se elektrostatički naboj odveo i kako bi se izbegla specifična zaštita tokom veka trajanja. Preporučujemo da korisnici često i u redovnim intervalima sprovedu testiranje električnog otpora na mestu. Ukoliko se obuća koristi u uslovima u kojima dolazi do kontaminacije materijala od kojih su napravljeni donovi, obuća koja je nosi mora vae da proveriti električnu svojstva obuće pre nego što ulla u zonu rizika. Tokom korišćenja antistatičke obuće ne bi smeo da se koristi bilo kakav izolacioni element između unutrašnjeg donova obuće i stopala. Ukoliko se između unutrašnjeg donova obuće i stopala postavi uložak, potrebno je proveriti električna svojstva kombinacije obuće i uložaka.

INFORMACIJE O NAVLAČNAMA NA PRSTIMA I UNUTRAŠNIM DONOVIMA OTPORNIMA NA PRODIRANJE – zaštitne komponente su napravljene tako da budu usklađene sa trenutnim propisima za zaštitu prstiju od udara predmeta velike težine i za zaštitu tabana od prodiranja oštrih predmeta. NAPOMENA: U slučaju udara ili prodiranja, važno je da zamenite obuću IAKO NIJE PRIMETNO NEKAKVO OŠTEĆENJE. Zbog je obezbeđena samo kada se obuća pravilno nosi i kada je pravilno zapetana.

Doma, stvaraju električni otpor takve obuće može da se značajno izmenjen njenim korišćenjem, kontaminacijom i vlagom. Ova obuća ne može da se koristi kada je potrebno svesti akumuliranje elektrostatičkog naboja na minimum.

INFORMACIJE O GARANCIJI PROIZVOĐAČA KOMPANIJE COFRA – Kompanija COFRA s.r.l. primenjuje garanciju za svoje proizvode koji pokazuju nedostatak usklađenosti, pod uslovom da se pravilno koriste, u skladu sa namenom i uputstvima navedenim u Uputstvu. Kao bi mogao da iskoristi ovu garanciju, kupac mora: u slučaju nedostatka usklađenosti, da kontaktira našu pomoć službu i da vodi računa o postupak POVRATA I KONTROLI, analizirati proizvode i nastaviti sa obnavljanjem usklađenosti istih.

Proizvodi će biti isključeni iz procene:

- Ako se redovno ne održavaju.
- Ako se zamenjuju tokom njihove upotrebe.
- Ako pokazuju spoljna oštećenja.
- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.
- Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za upotrebu.

U zavisnosti od rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatak usklađenosti, kompanija COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavestiti o ishodu istih zajedno sa svim merama koje treba preduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IŽJAVA O USCLAĐENOSTI je dostupna na veb lokaciji www.cofra.it.

X = obavezni zahtevi za prikazanu kategoriju;
O = opcionalni, primenljivo pored obaveznih zahteva ukoliko je oznako.

Obuća ispunjava standardne zahteve za otpornost donu na klizanje (pogledati tabele gore). Nova obuća može u početku da ima nivo otpornosti na klizanje koji je manji od onog kojeg prikazuje rezultati ispitivanja. Otpornost obuće na klizanje takode može da se promeni u zavisnosti od pohabanošti donova. Usklađenost sa specifikacijama ne garantuje odsustvo klizanja u bilo kojim uslovima.

NAPOMENA – vaša obuća može da ima jednu ili više oznaka iz gornje tabele koje pokazuju dodatne karakteristike pored osnovnih zahteva. Pokriveni su samo oni rizici koji su prikazani relevantnom oznakom. Korišćenje neodobrenih dodataka može da izmeni kapacitet otpornosti i zaštitne funkcije. Molimo da za detaljne informacije konsultujete našu klijentsku službu.

PREPORUČENA UPOTREBA: EN ISO 20345:2011 (sa ojačanjem na prstima) izdvojenost, pruža zaštitu od mehaničkih rizika, otpornost na klizanje, termičkih rizika i ergonomsnog ponašanja. Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštita od povreda motornom testerom, zaštita od hemikalija i užarenih čestica rastopjenog metala, zaštita za motokultivator).

EN ISO 20347:2012 (bez ojačanja na prstima): zaštita za aktivnosti koje osobe ne izlazu mehaničkim rizicima (udari ili kompresiji). Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštita od povreda motornom testerom, zaštita od hemikalija i užarenih čestica rastopjenog metala, zaštita za motokultivator).

EN ISO 20347:2012 (bez ojačanja na prstima): zaštita za aktivnosti koje osobe ne izlazu mehaničkim rizicima (udari ili kompresiji). Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštita od povreda motornom testerom, zaštita od hemikalija i užarenih čestica rastopjenog metala, zaštita za motokultivator).

ČUVANJE I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA – kako biste obezbedili dug život proizvoda, potrebno je da obuću čistite posle svake upotrebe, pažljivo otklonite sve ostatke blata, zemlje ili drugih supstanci uz pomoć mekane četke. U slučaju da je gornji sloj od kože, korisnik odgovarajuće čisti i briše sa mekanom ili vrsnom, kao i vremenom, supstance kao što su petrolej, kiseline, rastvorili, itd. Ovučnu sušite na provetrenom mestu, dalje od izvora toplota.

VEŠE TRAJANJA – Definicija razdoblja zastarevanja od strane proizvođača zavisi od uticaja vremena, okoline i upotrebe. Proizvođač je odgovoran da odredi vae faktore koji mogu uticati na vreme korišćenja i/ili na nivo zaštite (npr. UV zračenje, toplota, hladnoća, voda, itd.). Uvremenski faktori svojstva materijala itd.). Za vae datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskustvo). Kada se skladišti u normalnim uslovima (svetlo, temperatura i relativna vlažnost vazduha), datum zastarelosti cipele je:

STANDARDS

Regulation (EU) 2016/425	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
EN ISO 20344:2011	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
EN ISO 20345:2011	Personal Protective Equipment – Safety footwear
EN ISO 20346:2014	Personal Protective Equipment – Protective footwear
EN ISO 20347:2012	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
EN ISO 13287:2012	Specifications and test methods for determination of slip resistance
CEI EN 61340–5–1:2008	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
EN ISO 17249:2013	Chainsaw cut resistant footwear
EN 15090:2012	Footwear for firemen
EN ISO 20349:2010	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

SAFETY CATEGORIES

A	Antistatic footwear	EN ISO 20345:2011 Footwear with toe protection against 200 J impact	SB	–
E	Energy absorption of seat region		S1	A + FO + E
FO	Resistance to fuel oil of outsole		S1 P	A + FO + E + P
P	Penetration resistance		S2	A + FO + E + WRU
HRO	Resistance to hot contact of outsole		S2 P	A + FO + E + WRU + P (Smooth sole)
CI	Cold insulation of sole complex		S3	A + FO + E + WRU + P
HI	Heat insulation of sole complex		S4	A + FO + E + Leakproofness
WR	Water resistant footwear		S5	A + FO + E + P + Leakproofness
WRU	Water resistant upper		OB	–
M	Metatarsal protection		O1	A + E
AN	Ankle protection	EN ISO 20347:2012 Non safety shoes	O1 P	A + E + P
CR	Cut resistance of upper		O2	A + E + WRU
SRC	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		O3	A + E + WRU + P
			O4	A + E + Leakproofness
			O5	A + E + P + Leakproofness

a member of
SATRA
TECHNOLOGY
CENTRE



ANSI C E

CIMAC n° 0465
VIA AGUZZAFAME
60/b, 27029
VIGEVANO (PV) I

edition
February 2019



B O R N T O W O R K

COFRA S.r.l.
Via dell'Euro, 53-57-59
76121 Barletta (BT) Italia
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro
www.cofra.it

UNLESS MISPRINT ERROR
THIS DOCUMENT IS WITHOUT
PREJUDICE AND IS NOT VALID
AS A CONTRACT